

## W numerze:

**Janowska Strefa  
Inwestycyjna  
przygotowana dla  
inwestorów**

str. 2

**Budowa parkingu  
przy ul. Świerdzowej**

str. 6

**Obchody powstania  
60-lecia OSP w Białej**

str. 8-9

**10-lecie Spółki  
ZOOM Natury**

str. 19

## Konferencja dla Przedsiębiorców. Podpisanie porozumienia na opracowanie koncepcji Parku Przemysłowego Janów Lubelski



Od lewej: Burmistrz Krzysztof Kołtyś, Wicedyrektor Agencji Rozwoju Przemysłu SA. o. w Tarnobrzegu Zygmunt Cholewiński, Starosta Janowski Artur Pizoń

Podpisanie porozumienia o współpracy pomiędzy Powiatem Janowskim, Gminą Janów Lubelski, a Agencją Rozwoju Przemysłu S.A. w zakresie opracowania koncepcji Parku Przemysłowego Janów Lubelski było jednym z punktów konferencji dla przedsiębiorców, która odbyła się 14 października w Janowskim Ośrodku Kultury.

Na zaproszenie Burmistrza Janowa Lubelskiego udział w spotkaniu wzięli prelegenci: Janusz Miś – Ekspert, Koordynator Oddziału Agencji Rozwoju Przemysłu S.S. w Tarnobrzegu, który przedstawił interesującą prezentację,

będącą odpowiedzią na pytanie jak TSSE EURO – PARK WISŁOSAN wspiera przedsiębiorców, z jakich instrumentów wsparcia mogą skorzystać inwestorzy. Inwestor w ramach udzielonego wsparcia na nowe inwestycje otrzymuje pomoc publiczną w formie zwolnienia z podatku dochodowego dochodowego na: utworzenie nowego przedsiębiorstwa, zwiększenie zdolności produkcyjnej, dywersyfikację produkcji, zasadniczą zmianę procesu produkcyjnego. Więcej informacji pod linkiem [www.strefainwestycji.arp.pl](http://www.strefainwestycji.arp.pl)

cd. na stronie 2

## Gminny Punkt Konsultacyjno – Informacyjny Programu „Czyste Powietrze”

Gmina Janów Lubelski podpisała umowę z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Lublinie na utworzenie punktu konsultacyjnego programu „Czyste Powietrze”.

W uruchamianym punkcie będzie można uzyskać informację na temat możliwych do uzyskania dotacji i pomoc w złożeniu wniosku o dofinansowanie przedsięwzięć.

Punkt znajdują się w holu Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim.

Zapraszamy do kontaktu telefonicznego 15 872 43 17, bądź osobistego w godzinach pracy Urzędu Miejskiego.

[www.czystepowietrze.gov.pl](http://www.czystepowietrze.gov.pl)  
[www.wfos.lublin.pl](http://www.wfos.lublin.pl)

Ministerstwo Klimatu i Środowiska  
Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej  
Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska

## Uroczyste otwarcie nowego odcinka drogi ekspresowej S19 od Lasów Janowskich do Zdziar

Otwarty został nowy odcinek ekspresowej drogi S19 od Lasów Janowskich do Zdziar. Tym samym zostały połączone drogą ekspresową dwa województwa lubelskie i podkarpackie, a Via Carpatia powolutku staje się „drogą życia” Polski Wschodniej.

Nowo otwarty odcinek rozpoczyna się za węzłem Lasy Janowskie w granicach województwa lubelskiego. Droga ekspresowa S19 przebiega tam równoległe do istniejącej drogi krajowej nr 19. Następnie, po przekroczeniu rzeki Bukowa

i granicy z województwem podkarpackim, droga odbija w lewo i przecina obszary leśne, gdzie po obu stronach drogi wybudowano Miejsca Obsługi Podróżnych (MOP) Bukowa. Po wschodniej stronie droga omija miejscowość Domostawa. Dalej przecina kompleks leśny i krzyżuje się z obecną DK19, kierując się przez obszary polno-leśne w stronę miejscowości Kutły. Następnie odbija na wschód i w okolicy miejscowości Zdziary przez łącznik dochodzi do DK19 na węzle Zdziary.

cd. na str. 3



Od lewej: Rafał Weber - Sekretarz Stanu w Ministerstwie Infrastruktury, Jerzy Bielecki - Poseł na Sejm RP, Andrzej Adamczyk - Minister Infrastruktury, Mirosław Czech - Dyrektor GDDKiA w Lublinie, Lucjusz Nadbereżny - Prezydent Stalowej Woli, Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego

# Konferencja dla Przedsiębiorców. Podpisanie porozumienia na opracowanie koncepcji Parku Przemysłowego Janów Lubelski

Natomiast Beata Janczak – Dyrektor Centrum Obsługi Przedsiębiorców Agencji Rozwoju Przemysłu SA w Lublinie zapoznała zebranych z instrumentami wsparcia jakie oferuje ARP COP Lublin dla biznesu lokalnego. Na konferencji gościliśmy również Joannę Kulik z Lubelskiej Fundacji Rozwoju, która przedstawiła ofertę pożyczek unijnych dla Małych Średnich Przedsiębiorstw z województwa lubelskiego. Lubelska Fundacja Rozwoju podpisała z Bankiem Gospodarstwa Krajowego Umowę Operacyjną „Instrument Finansowy - Pożyczka mała oraz Pożyczka duża” w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020. Pożyczki udzielane są w ramach projektu „Fundusz Funduszy Województwa Lubelskiego”, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach RPO WL na lata 2014-2020.

Na zakończenie spotkania Burmistrz Krzysztof Kołtyś omówił perspektywy rozwojowe Janowa Lubelskiego. Wspomniał o wybudowanej drodze S19, o planowanej obwodnicy Janowa Lubelskiego 74, o planach budowy kolei, o rewitalizacji Rynku, o zawiązaniu partnerstwa czterech gmin: Janów Lubelski, Modliborzyce, Dzwola i Godziszów. W ten sposób Janów Lubelski tworzy Miejski Obszar Funkcjonalny z gminami w ramach pilotażowego projektu Centrum Wsparcia Doradczego pn. Zielona Brama Roztocza. Pan Burmistrz wspominał również o projektach planowanych do realizacji. To: rozbudowa Parku Kreatywnego w Zoomie Natury, o kompleksowej modernizacji stadionu miejskiego (II etap), o rozbudowę Janowskiego Ośrodka Kultury, o budowie sali gimnastycznej przy Publicznej Szkole Podstawowej w Białej Drugiej, o zagospodarowaniu budynku dawnego więzienia, oraz o cyfryzacji Urzędu Miejskiego i jednostek podległych. Przedsiębiorcy uzyskali także informacje na temat

obecnych inwestycji prowadzonych na terenie gminy, o potencjale Janowskiej Strefy Inwestycyjnej.

Temu ma również służyć podpisanie niniejszego porozumienia o współpracy w zakresie opracowania koncepcji Parku Przemysłowego. Takie porozumienie Krzysztof Kołtyś podpisał z Arturem Pizonem – Starostą Janowskim oraz Zygmuntem Cholewińskim Wicedyrektorem Agencji Rozwoju Przemysłu SA o. w Tarnobrzegu.

Zaznaczmy, że gmina Janów Lubelski posiada tereny inwestycyjne nad Zalewem Janowskim obok ośrodków wypoczynkowych oraz obok Rezydencji Sosnowej Gmina Janów Lubelski oferuje inwestorom: kompleksowo uzbrojone tereny inwestycyjne, objęcie planami zagospodarowania przestrzennego 99,8% powierzchni gminy (wydzielone tereny pod funkcje przedsiębiorczości), niskie ceny gruntów pod inwestycje, zwolnienie z podatku od

nieruchomości, ulgi w specjalnej strefie ekonomicznej (do 70%), pomoc na każdym etapie inwestycyjnym w Punkcie Obsługi Inwestora w Urzędzie Miejskim.

Dodajmy, że spotkanie zostało poprowadzone przez Elżbietę Iwankiewicz – Kierownik Referatu Promocji i Rozwoju Urzędu Miejskiego.

Dla zainteresowanych prezentacje przedstawione przez prelegentów podczas Konferencji dla Przedsiębiorców dostępne są na stronie Janowa Lubelskiego.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Krzysztof Kołtyś



Janusz Miś



Beata Janczak



Joanna Kulik



Elżbieta Iwankiewicz

## Janowska Strefa Inwestycyjna Borownica przygotowana dla inwestorów

Bardzo dobry układ komunikacyjny, działki z doprowadzonymi mediami (uzbrojone w 100%), tuż obok droga ekspresowa S19, budowana w przyszłości S74, czy planowana budowa kolei. Działki o różnej wielkości, z bardzo dobrym dojazdem i możliwościami rozwojowymi. Ogółem Gmina Janów Lubelski w Janowskiej Strefie Inwestycyjnej posiada 50 hektarów terenów inwestycyjnych. To tutaj w przyszłości powstanie nowoczesna strażnica na dwu hektarowej powierzchni (inwestycja realizowana przez Państwową Powiatową Straż Pożarną w Janowie Lubelskim). To na Janowskiej Strefie Inwestycyjnej działają firmy na szczeblu lokalnym i międzynarodowym. Niedawno na Strefie rozpoczęła działalność firma betoniarska. Są „tutaj” inwestycje również lokalnych przedsiębiorców, jak również firm krajowych. „15 hektarów gruntu pod budowę dużego zakładu pracy zakupił już jeden z inwestorów – zaznacza Krzysztof Kołtyś Burmistrz Janowa Lubelskiego –

dodając, że: „mamy nadzieję, że sąsiedztwo budowanej trasy S19 (Via Carpatia) sprawi, iż niebawem pojawią się kolejni inwestorzy. Pragniemy, by Via Carpatia była dla nas „drogą życia” i już jesteśmy na to infrastrukturalnie przygotowani”.

We wrześniu została oficjalna otwarta ulica Inwestorska, której łączna długość wynosi 1415 m. To kolejna ważna informacja dla obecnych i przyszłych inwestorów. Ulica Inwestorska posiada skrzyżowanie czterowylotowe, droga jest połączona z drogą krajową nr 19/74, wybudowaną S19 (węzeł Janów Lubelski Północ – nazwa robocza Kopce). Janowska Strefa Inwestycyjna w Borownicy posiada 50 ha terenu przygotowanego dla przedsiębiorców. Wybudowana nowa droga posiada chodnik, zjazdy publiczne na tereny działek przyległych, oświetlenie, oznakowanie poziome i pionowe. Jest drogą dwukierunkową o szerokości jezdni 6,60 m. W ramach inwestycji została wykonana kanalizacja teletechniczna oraz zamontowane zostały urządzenia BRD.

Ponadto zostały przebudowane dwie zatoki autobusowe, wybudowane ciągi piesze w obrębie skrzyżowania oraz przystanków autobusowych.

Ulica Inwestora na Janowskiej Strefie Inwestycyjnej budowana była dwuetapowo. Łączny koszt inwestycji to suma – 4,6 mln zł. Etap I – koszt łączny 1 906 157,04 zł w tym dofinansowanie – 1 071 735, 00 zł. Wykonawcą była firma WOD – BUD. Etap II – Koszt łączny 2 726 595, 88 zł w tym dofinansowanie - 1 594 615, 00 zł. Wykonawca – KPRD Lublin.

Gmina uzyskała dofinansowanie z Rządowego Programu Dróg Lokalnych w kwocie – 2,6 mln zł. Powiat Janowski dofinansował inwestycję kwotą 500 tys. zł., zaś wkład własny Gminy Janów Lubelski to koszt – 1,5 mln zł.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Bolesław Gzik - Wicewojewoda Lubelski, Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego, Jerzy Bielecki - Poseł na Sejm RP, Artur Pizoń - Starosta Janowski, Jan Czaja - Radny Rady Miejskiej, Andrzej Łukasik - Radny Rady Miejskiej, Sławomir Dworak - Przewodniczący Rady Powiatu, Justyna Kuśmierczyk - Inspektor ds. drogownictwa UM, Czesław Krzysztoń - Zastępca Burmistrza Janowa Lubelskiego

# Uroczyste otwarcie nowego odcinka drogi ekspresowej S19 od Lasów Janowskich do Zdziar

Droga ekspresowa S19 od Lasów Janowskich do Zdziar to 9,5 km drogi, której budowa kosztowała 236 mln zł. Wykonawcą inwestycji było konsorcjum firm Strabag (lider) i Strabag Infrastruktura Południe (partner). Wybudowano dwa mosty, dziesięć wiaduktów, jedną kładkę dla pieszych, piętnaście przepustów, MOP -y (Miejsca Obsługi Podróżnych) węzeł Zdziary (w tym miejscu nowa ekspresówka łączy się ze starą „dziewiętnastką”).

Dodajmy, że kolejne odcinki łączące Lublin z Rzeszowem są na finiszu. Burmistrz Janowa Lubelskiego zaznacza, że „Jeśli nic nie stanie na przeszkodzie jest zapowiedź oddania do użytku w grudniu obwodnicy naszego miasta”. Droga ekspresowa S19 leży na szlaku komunikacyjnym Via Carpatia, który będzie odgrywać istotną rolę w rozwoju polskiej gospodarki. Trasa z pewnością pozwoli na wykorzystanie potencjału gospodarczego województw lubelskiego i podkarpackiego.

W uroczystym otwarciu nowego odcinka drogi ekspresowej udział wzięli Ministrowie: Andrzej Adamczyk,

Przemysław Czarnek, Rafał Weber, Małgorzata Jarosińska-Jedynak, wojewodowie: Lech Sprawka i Ewa Leniart, marszałkowie obu województw: Jarosław Stawiarski i Władysław Ortyl, parlamentarzyści – Poseł na Sejm RP Jerzy Bielecki, samorządowcy wszystkich szczebli z sąsiednich miast województwa lubelskiego i podkarpackiego, przedstawiciele obu regionalnych dyrekcji GDDKiA oraz wykonawcy z firmy Strabag.

Miłym akcentem połączenia dwóch województw drogą ekspresową była wymiana herbów województw między Jarosławem Stawiarskim Marszałkiem Województwa Lubelskiego, a Władysławem Ortyl Marszałkiem Województwa Podkarpackiego. Uroczystość odbyła się przy występie orkiestry Szalamaitek i Mażorettek INCANTO z Rzeszowa oraz naszej Orkiestry Olek pod batutą Aleksandra Krzosa.

Głos zabrał Andrzej Adamczyk – Minister Infrastruktury, Małgorzata Jarosińska – Jedynek Sekretarz Stanu w Ministerstwie Funduszy Polityki Regionalnej, Rafał Weber

– Sekretarz Stanu w Ministerstwie Infrastruktury, Przemysław Czarnek – Minister Edukacji i Nauki, Ewa Leniart – Wojewoda Podkarpacki, Jarosław Stawiarski - Marszałek Województwa Lubelskiego, Jerzy Bielecki – Poseł na Sejm RP, Władysław Ortyl – Marszałek Województwa Lubelskiego, Lech Sprawka – Wojewoda Lubelski, Mirosław Czech – Dyrektor GDDKiA w Lublinie, Bogdan Tarnowski – Dyrektor GDDKiA w Rzeszowie, Waldemar Wójcik – członek Zarządu Strabag.

Z ramienia gminy Janów Lubelski Krzysztof Kołtyś Burmistrz Janowa Lubelskiego, Czesław Krzysztoń Zastępca Burmistrza, z ramienia Janowskiego Starostwa – Artur Pizoń – Starosta, Michał Komacki - Wicestarosta, Sławomir Dworak - Przewodniczący Rady Powiatu, Witold Kuźnicki - Dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych wraz z Pracownikami, Paweł Golec - Dyrektor ARMiR -u, dyrektorzy jednostek organizacyjnych powiatu oraz Olek Orkiestra pod batutą Aleksandra Krzosa.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



## Utrudnienia w ruchu. Trwa przebudowa 1,6 km drogi powiatowej – ulicy Bohaterów Porytowego Wzgórza

Ze względu na trwające prace związane z przebudową 1,6 km drogi powiatowej – ulicy Bohaterów Porytowego Wzgórza, ruch na tym odcinku jest utrudniony. Apelujemy o rozważę i o zachowanie ostrożności. Jest to odcinek od ulicy Działkowców do mostu na rzece Trzebysz. Zakres prac obejmuje przebudowę istniejącej jezdni, chodników, zatok postojowych, parkingów, zatok autobusowych. Ponadto w ramach zadania zostanie wykonane oznakowanie pionowe i poziome, elementy małej architektury, remont mostu na rzece Trzebysz, chodniki oraz ciąg pieszo – rowerowy, który połączy się z ciągiem w ulicy Turystycznej i z ciągiem w kierunku Szklarni. Przebudowane zostanie również oświetlenie uliczne, usunięta zostanie kolizja urządzeń elektrycznych oraz przebudowane zostaną urządzenia infrastruktury telekomunikacyjnej.

W tym roku będzie to I etap przebudowy ulicy

Bohaterów Porytowego Wzgórza. Drugi etap przebudowy tj. od ronda do ulicy Działkowców będzie kontynuowany w przyszłym roku. Powiat Janowski zamierza w bieżącym roku złożyć wniosek do kolejnej edycji Rządowego Funduszu Dróg Samorządowych. Ten drugi odcinek jest również zaprojektowany z ciągiem pieszo – rowerowym.

Dodajmy, że koszt zadania bieżącego to suma rzędu 4,5 mln zł., w tym dofinansowanie z Rządowego Funduszu Dróg Samorządowych, jakie otrzymał Powiat Janowski – 1 139 380, 20 zł. Kolejny wkład (proporcje) gminy Janów Lubelski 55 % i Powiatu Janowskiego 45 %. Gmina udzieliła pomocy finansowej Powiatowi Janowskiemu w kwocie przeszło 1 mln zł.

Inwestycje prowadzi Zarząd Dróg Powiatowych.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

# Założenia Polskiego Ładu - spotkanie w Janowskim Ośrodku Kultury

W dniu 7 października w Janowskim Ośrodku Kultury odbyło się spotkanie z Ministrem Edukacji i Nauki prof. Przemysławem Czarnekem oraz parlamentarzystami województwa lubelskiego w osobach Jerzego Bieleckiego oraz Gabrieli Masłowskiej. Spotkanie było poświęcone prezentacji programu Polski Ład. Parlamentarzyści omówili jego 5 głównych filarów:

- Plan na zdrowie - 7% PKB na zdrowie do 2027 r.
- Obniżka podatków dla niemal 18 mln Polaków.
- Inwestycje, które wygenerują 500 tys. nowych miejsc pracy.
- Mój dom - mieszkanie bez wkładu własnego i dom do 70 m<sup>2</sup> bez formalności.
- Emerytury bez podatku do 2500 zł oraz
- Ambitne wsparcie polskich rodzin – kapitał opiekuńczy.

Jednym z nich jest **zwiększenie nakładów na służbę zdrowia do 7% PKB**. Celem jest osiągnięcie średniej wydatków na zdrowie w relacji do PKB w ciągu 6 lat. Minister Czarnek słusznie stwierdził, że na zdrowiu się nie oszczędza, a nowe środki będą przeznaczone na inwestycje, cyfryzację, nowe kadry i nowoczesne terapie oraz zwiększanie wynagrodzenia pracowników służby zdrowia. Kolejnym ważnym punktem spotkania było omówienie jak Polski Ład wychodzi naprzeciw oczekiwaniom młodych Polaków. Program zwiększający dostępność do finansowania i zakupu własnego mieszkania obejmie trzy grupy klientów:

- tych, którzy chcą mieć swoje pierwsze mieszkanie z rynku pierwotnego lub wtórnego,
- tych, którzy szukają go w mieszkalnictwie społecznym,
- a także tych, którzy chcą wybudować dom.

W ramach gwarantowanego kredytu mieszkaniowego państwo będzie gwarantować maksymalnie 100 tys. zł wkładu własnego dla biorących kredyt, nie mających środków finansowych na wkład własny. Wysokość otrzymanego finansowania będzie uzależniona od liczby dzieci w rodzinie – 20 tys. zł w przypadku drugiego dziecka,



60 tys. zł – trzeciego i każdego kolejnego. Następnym rozwiązaniem, które ułatwi zamieszkanie na swoim, będzie **zniesienie formalności przy budowie domu do 70 m<sup>2</sup>**. Wprowadzimy nowe przepisy regulujące budowę małych domów mieszkalnych. Realizacja budynków jednorodzinnych o powierzchni zabudowy do 70 m<sup>2</sup> będzie możliwa bez pozwolenia, kierownika i dziennika budowy – a jedynie na podstawie zgłoszenia.

W ramach Polskiego Ładu seniorzy w Polsce mogą spodziewać się dalszego wsparcia. Jedną z ważniejszych zmian będzie wyższa emerytura. W ramach reformy systemu podatkowego emerytury i renty zostaną podwyższone o wysokość podatku dla świadczeń do poziomu 2,5 tys. zł. Oznacza to, że przeciętny emeryt będzie otrzymywał nawet

2 tys. zł rocznie więcej. Na zmianach w systemie podatkowym w ramach Polskiego Ładu skorzysta 90% naszego społeczeństwa. W kieszeniach Polaków zostanie 17,5 mld zł.

Po wypowiedziach parlamentarzystów przyszedł czas na zadawanie pytań, gdzie m.in. Burmistrz Janowa Lubelskiego podziękował za dotychczasową pomoc ale równocześnie prosił o dalsze wsparcie działań dla korekty kryteriów delimitacji miast średnich tracących funkcje społeczno-gospodarcze, które mogą przesądzić o dalszym rozwoju naszego miasta.

*Magdalena Kamińska  
– asystentka z Biura Poselskiego  
Jerzego Bieleckiego – Posła na Sejm RP*

## 9,5 miliona złotych na budowę kanalizacji w Białej Drugiej

Gmina Janów Lubelski otrzymała dofinansowanie w ramach Rządowego Funduszu „Polski Ład” na budowę sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Biała Druga. Przewidywana wartość zadania to suma rzędu 10 mln złotych, w tym uzyskane dofinansowanie 9,5 mln złotych. Długość sieci kanalizacji wraz z łącznikami to ponad 6 km. Budowana sieć przyczyni się do ochrony naturalnych ekosystemów z uwagi na bliskie sąsiedztwo rzeki Białej i Parku Krajobrazowego Lasy Janowskie. Ograniczy również degradację środowiska naturalnego poprzez eliminowanie zanieczyszczeń z przydomowych szamb do wód i gleby.

Wybudowanie kanalizacji sanitarnej w Białej Drugiej spowoduje, że wyznaczona aglomeracja ściekowa gminy Janów Lubelski będzie skanalizowana w 99%. Pozostaje do skanalizowania ul. Lubelska oraz odcinek ul. Ulanowskiej od skrzyżowania przy byłej mleczarni do ulicy Wałowej ze względu na brak zgody GDDKiA na umieszczenie w jezdni. Oprócz tego poza granicami wyznaczonej aglomeracji przygotowana jest dokumentacja wodno kanalizacyjna dla

miejscowości Laski i Borownica. Aglomeracją ściekową nie są objęte te miejscowości w których koszt wykonania i doprowadzenia ścieków jest bardzo wysoki i ekonomicznie nieuzasadniony.

Podczas spotkania 25 października w Lubelskim Urzędzie Wojewódzkim przedstawiciele tych trzech szczebli poziomu samorządu lokalnego odebrali symboliczne promesy. W imieniu gmin z województwa Lubelskiego czek odebrał Przewodniczący Zarządu Związku Gmin Lubelszczyzny Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś.

Natomiast 26 października w imieniu Premiera Rządu RP Mateusza Morawickiego symboliczne czeki samorządowcom z Powiatu Janowskiego wręczyli: Grzegorz Czelej Senator wraz z Jerzym Bieleckim Posłem na Sejm RP. Z ramienia gminy Janów Lubelski czek odebrał Krzysztof Kołtyś Burmistrz Janowa Lubelskiego wraz z Czesławem Krzysztoniem Zastępcą Burmistrza.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



## Referat Budżetowo – Podatkowy przypomina o terminowym regulowaniu należności podatkowych

Referat Budżetowo – Podatkowy przypomina o terminowym regulowaniu należności podatkowych w celu uniknięcia dodatkowych kosztów.

Informujemy, że od 13 października 2021 wzrastają koszty upomnienia z **11,60 do 16 zł**.

**Referat Budżetowo - Podatkowy  
Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim**

## Przypominamy o terminach płatności podatków

- Osoby prawne podatek od nieruchomości pierwsza rata do 31 stycznia, a pozostałe do każdego 15 dnia miesiąca
- Osoby prawne podatek rolny i leśny płatny w czterech ratach

Do 15 marca  
Do 15 maja  
Do 15 września  
Do 15 listopada

- osoby fizyczne podatek od nieruchomości rolny i leśny płatny w czterech ratach

Do 15 marca  
Do 15 maja  
Do 15 września  
Do 15 listopada

Podatek od środków transportowych płatny w dwóch ratach!!! Do 15 lutego i do 15 września

Informujemy Państwa, że Kasa Urzędu Miejskiego otwarta dla mieszkańców od 8 lutego do 31 marca 2021.

Opłaty należy uiszczać drogą internetową lub w Banku Spółdzielczym w Janowie Lubelskim (przy ulicy Zamoyskiego)

**Numer konta bankowego gminy - 25 9410 0000  
2001 1019 9010 0001**

## Modernizacja pergoli i mostu w Parku Rekreacji Zoom Natury

Został wyłoniony w drodze przetargu wykonawca na realizację zadania jakim jest projekt „ZOOM NATURY i KULTURY – ETAP II”. Prace, które będą wykonywane związane są z modernizacją ciągu pieszo rowerowego (mostu) będzie ona wykonana z materiału odpornego na warunki atmosferyczne. Gmina planuje także wymienić nawierzchnie wraz z balustradami i oświetleniem. Kolejnym zadaniem będzie modernizacja pergoli nad budynkiem administracyjnym Zoomu Natury (budynek A). Zakres modernizacji będzie obejmował wykonanie nowej pergoli w technologii betonowej, do której będą piły się bluszcze w celu uzyskania efektu zielonego dachu. Na budynku zostanie również zamontowana instalacja fotowoltaiczna wytwarzająca energię elektryczną dla obiektu edukacyjnego A. W ramach zadania zostanie zakupiona i zamontowana huśtawka dla osób niepełnosprawnych.

Projekt pn. ZOOM NATURY I KULTURY – ETAP II” współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014- 2020 oraz w ramach Rządowego Programu Inwestycji Lokalnych.

*Dorota Kozdra*



## Teren przy Publicznej Szkole Podstawowej zyskał nowy wizerunek

Kończą się prace związane z utwardzeniem terenu przy Publicznej Szkole Podstawowej w Janowie Lubelskim. Do tej pory parking przy szkole posiadał nawierzchnię żużlową.

Dotychczasowe podłoże uległo destrukcji. Gmina postanowiła, że parking będzie miał nowe podłoże. Zostanie on wyłożony z kostki rozbiórkowej pochodzącej z rynku.

Dodajmy, że wykonawcą inwestycji jest firma P.P.H.U BŁAMEX z Błazka. Koszt zadania to suma rzędu 87 010, 13 zł.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



*Podczas prac*

## Nowy Sołtys Łążka Garncarskiego



W dniu 8 października 2021 r. w Łążku Garncarskim odbyło się Zebranie Wiejskie, zwołane przez Burmistrza Janowa Lubelskiego. Zebranie było efektem wniosku mieszkańców sołectwa Łążek Garncarski o dowołanie sołtysa. Na zebraniu urzędujący dotychczas sołtys Pan Jan Jarmuziewicz w głosowaniu tajnym został odwołany z pełnienia funkcji sołtysa. Sołtysiem był od 23 czerwca 2019 r. Na nowego Sołtysa Łążka Garncarskiego, również w głosowaniu tajnym wybrany został Pan Paweł Żelazko

## Spotkanie konsultacyjne i wyniki ankiety dotyczącej projektu budowy skateparku

Gmina kończy prace nad dokumentacją techniczną skateparku. W tym celu Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś zaprosił we wrześniu na spotkanie przedstawicieli janowskiej młodzieży.

Podczas spotkania w Janowskim Ośrodku Kultury bardzo ciekawie i dokładnie został omówiony projekt skateparku przez Bernarda Zakościelnego – Głównego Specjalistę ds. Inwestycji Urzędu Miejskiego, który prowadzi inwestycje z ramienia gminy.

Spotkanie było odpowiedzią na wiele pytań. Czy projektowany skatepark spełnia oczekiwania przyszłych użytkowników, czy będzie bezpieczny dla wszystkich tych

początkujących i tych zaawansowanych użytkowników, czy zaprojektowane urządzenia są zgodne z obowiązującymi standardami.

Podczas spotkania młodzież aktywnie włączyła się do dyskusji. Według nich projektowany skatepark jest dobrze zaprojektowany, posiada bezpieczne rozwiązania. Dlatego nim projekt zostanie zaakceptowany, Burmistrz Janowa Lubelskiego wystosował ankietę dla rodziców dzieci. Celem ankiety było poznanie opinii na temat potrzeby realizacji planowanej inwestycji i bezpieczeństwa dzieci na takim obiekcie. Ważny jest sposób funkcjonowania i dostęp do obiektu, jak również określenie jego przeznaczenia.

Skatepark to miejsce przeznaczone wyłącznie dla rolkarzy, deskorolkarzy oraz miłośników hulajnóg i rowerów BMX (posiadających odpowiednie umiejętności i zabezpieczenia – kask i ochraniacze). Wśród proponowanych pytań znalazły się m.in.: Czy Pani/Pan jest za budową skateparku w Janowie Lubelskim? 96 % ankietowanych odpowiedziało na TAK. Czy Pani/Pana dziecko korzystało z tego typu obiektu? 30 % ankietowanych odpowiedziało na TAK, 70% na NIE. Kolejnym pytaniem dotyczyło odpowiedzi na pytanie – Jeśli Pana/Pani dziecko korzystało ze skateparku, jak ocenia Pani/Pan poziom bezpieczeństwa użytkowników na takim obiekcie? 65 % jako dobry, 23 % jako bardzo dobry, 20% jako średni. Na pytanie – Jeśli Pani/Pana dziecko korzystało ze skateparku, czy uległo wypadkowi na takim obiekcie? Tutaj 99 % ankietowanych odpowiedziało, że nie uległo wypadkowi, 1 %, że TAK. Ważną odpowiedź dostarczyło pytanie – Co miało wpływ na wypadki, które dziecku przytrafiły się na skateparku. Rodzice dzieci odpowiedzieli, że przede wszystkim była to nieuwaga i brak podziału na strefy dla młodszych i starszych użytkowników. Ostatnie pytanie w ankiecie to – W jakim stopniu budowa skateparku przyczyni się do poprawy kondycji fizycznej i psychicznej dzieci? 82 %, że bardzo, 16 % nieznacznie i 2 % wcale.

Dodajmy, że proponowana lokalizacja obiektu będzie przy ulicy Kamiennej, naprzeciwko Krytej Pływalni „Otylia” i powstającego kompleksu sportowego przy Publicznej Szkole Podstawowej. Teren będzie ogrodzony, oświetlony i monitorowany. Burmistrz Krzysztof Kołtyś zaznacza, że jesienią gmina ogłosi przetarg i wyłoni wykonawcę. Skatepark do użytku oddany byłby w przyszłym roku.

*Dorota Kozdra*

Po uzgodnieniach z przedstawicielami młodzieży został wykonany projekt i wizualizacje skateparku, które udostępniamy. Proponowana lokalizacja obiektu to plac przy ul. Kamiennej, naprzeciw Krytej Pływalni „Otylia”. Dokumentacja projektowa oprócz nawierzchni z przeszkodami obejmuje wykonanie ogrodzenia, oświetlenia i monitoring obiektu oraz elementy małej architektury w postaci ławek, koszy, stojaków na rowery i stacji ładowania rowerów.

**JOANNA OKRASKA**  
ul. Łukowa 16 lok. 4 93-410 Łódź telefon 601 36 10 66  
www.e-architekt.pl joanna.okraska@gmail.com



Koncepcja SKATEPARKU W JANOWIE LUBELSKIM

perspektywa nr 1

## Budowa parkingu przy ulicy Świerdzowej

Budowa parkingu przy ulicy Świerdzowej to temat umowy jaka została podpisana 11 października w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim. W podpisaniu umowy uczestniczył Krzysztof Kołtyś Burmistrz Janowa Lubelskiego, Czesław Krzysztoń - Zastępca Burmistrza, Krzysztof Kloc - Wykonawca, Monika Machulak - Skarbnik Gminy, Małgorzata Jasińska - Kierownik Referatu Planowania i Realizacja Inwestycji UM, Joanna Startek - Specjalista ds. Inwestycji.

Na realizację zadania zostało złożonych 9 ofert. Wykonawcą w drodze przetargu nieograniczonego została wyłoniona firma Krzysztofa Kloc z Sobieszczany Kolonia. Przypomnijmy, że budowa parkingu to kolejne zadania w ramach Rewitalizacji Społeczno - Gospodarczej Janowa Lubelskiego. Zakres prac będzie obejmował: roboty

rozbiórkowe istniejących obiektów kolidujących z projektowanym zagospodarowaniem terenu, a w szczególności będzie to rozbiórka budynku przedszkola niepublicznego, rozbiórka budynku wiaty śmietnikowej, rozbiórka elementów placu zabaw, rozbiórka chodników i drogi wewnętrznej, rozbiórka istniejącego ogrodzenia.

Kolejnym elementem będzie budowa nowej infrastruktury technicznej czyli budowa kanalizacji deszczowej, przebudowa istniejącego przyłącza wodociągowego, przebudowa istniejącego przyłącza elektroenergetycznego, budowa linii kablowej, budowa kanalizacji kablowej. Budowa parkingu ogólnodostępnego, czyli wykonanie jezdni manewrowej, miejsc parkingowych, wykonanie dwóch zjazdów publicznych, w tym wjazdu/wyjazdu od ul. 14- go Czerwca i wjazdu do ul.



Projekt pn. „Rewitalizacja Społeczno-Gospodarcza Janowa Lubelskiego” współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020.

Świerdzowej oraz wykonanie dojść do parkingu od ul. Świerdzowej i ul. 14 - go Czerwca. Przybędzie 69 miejsc parkingowych w centrum miasta. Ostatnim zadaniem będzie nasadzenie nowej zieleni tj. drzew i krzewów.

Na inwestycję gmina Janów Lubelski pozyskała dofinansowanie zarówno z funduszy unijnych (RPO Województwa Lubelskiego), jak też z Rządowego Funduszu Inwestycji Lokalnych. Koszt inwestycji wynosi 1 068 870 zł.

Planowany termin ukończenia budowy parkingu to maj 2022 rok.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



*Joanna Startek, Małgorzata Jasińska, Krzysztof Kołtyś*



*Krzysztof Kloc, Czesław Krzysztoń, Monika Machulak, Małgorzata Jasińska, Krzysztof Kołtyś*

## Budowa dróg gminnych na osiedlu Sachalin

Ul. Poziomkowa (Etap I), ul. Borówkowa, ul. Jagodowa – to ulice na osiedlu Sachalin, które w najbliższym czasie będą wybudowane. Na realizację tego zadania wpłynęło 6 ofert. Wykonawcą została firma Komunalne Przedsiębiorstwo Robót Drogowych Sp. z o.o w Lublinie.

Przypomnijmy, że wiosną na tym osiedlu trwały prace związane z budową nowej sieci kanalizacji sanitarnej i sieci wodociągowej. Teraz gmina planuje zmodernizować trzy ulice. Zakres prac będzie obejmował: roboty przygotowawcze, roboty rozbiórkowe, ziemne, studnie chłonne, wpusty uliczne, obramowanie – krawężniki betonowe najazdowe, krawężniki (oporniki) betonowe jednostronne fazowe oraz obrzeża betonowe jednostronne fazowane, nawierzchnie, chodniki, zjazdy do posesji, miejsca postojowe oraz oznakowanie poziome, oznakowanie pionowe.

Na realizację tego zadania gmina Janów Lubelski pozyskała środki w kwocie 678 tys. zł z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. Z ramienia gminy zadanie będzie prowadzić Justyna Kuśmierczyk – Inspektor ds. drogownictwa.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



## Zmodernizowana droga gminna w Pikulach



*Justyna Kuśmierczyk, Krzysztof Biernat, Ryszard Sirko, mieszkanka Pikul, Sołtys Pikul - Antoni Matysek*



*Krzysztof Kołtyś*

Każda rzecz, a nawet taka drobna cieszy, a mówimy o nowym wizerunku, jaki uzyskała droga gminna w Pikulach. Wyremontowany odcinek drogi z pewnością poprawi komfort jazdy miejscowych i przyjezdnych. Tym bardziej, że w ostatnim czasie „w tym miejscu” możemy już jechać nową drogą ekspresową S19, ponadto pojawiła się nowa droga do Łążka, która będzie miała status drogi wojewódzkiej oraz droga serwisowa w kierunku Jonaków – podkreśla Krzysztof Kołtyś Burmistrz Janowa Lubelskiego.

Droga w Pikulach została odebrana 10 września br.

W odbiorze uczestniczyła Justyna Kuśmierczyk – Inspektor ds. drogownictwa, która z ramienia gminy prowadziła inwestycję, Krzysztof Kołtyś – Burmistrz, Ryszard Sirko – Inspektor Nadzoru, Krzysztof Biernat – TRANSPORTEX wykonawca, Antoni Matysek – Sołtys Pikul.

Inwestycja została dofinansowana przez Marszałka Województwa Lubelskiego. Łączna kwota inwestycji to suma rzędu przeszło 130 tys. zł.

*Dorota Kozdra*

## Zofianka Górna. 450 m nowej drogi – odbiór zadania

Wspólnie z Powiatem, gmina Janów Lubelski wyremontowała drogę w Zofiance Górnej w lokalizacji od km 1+191 do km 1+641, czyli jest to 450 metrów nowej, asfaltowej drogi. Prace były realizowane pod kierunkiem Zarządu Dróg Powiatowych. Wykonawcą robót było Przedsiębiorstwo Robót Drogowych Sp. z o.o z Zamościa.

Oficjalnie odbiór drogi miał miejsce 1 września. W odbiorze uczestniczył Krzysztof Kołtyś Burmistrz Janowa Lubelskiego, Artur Pizoń Starosta Janowski, Witold Kuźnicki - Dyrektor ZDP w Janowie Lubelskim, Grzegorz Rachwał - Kierownik Wydziału Inwestycji i Nadzoru ZDP w Janowie Lubelskim, Emilia Lenart-Grot - pracownik Zarządu Dróg Powiatowych w Janowie Lubelskim oraz Stanisław Schodziński - Inspektor Nadzoru i Aleksander Płonka - Kierownik Budowy.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



*Od lewej: Emilia Lenart-Grot, Artur Pizoń, Witold Kuźnicki, Grzegorz Rachwał, Aleksander Płonka, Krzysztof Kołtyś, Stanisław Schodziński*

Bardzo sprawna organizacja pracy. Tak można powiedzieć o robotach, które wykonywane są w Parku Misztalec. Zbiornik został już odmulony i oczyszczony. Trwają nasadzenia roślinności wodnej, krzewów, drzewek. Zostanie rozłożona wegetacyjna mata kokosowa, która jest bardzo dobrym rozwiązaniem ponieważ po ukorzenieniu będzie zapobiegać erozji zbiornika. Wykonano także już prace związane z wykonaniem zejść (schodów) do zbiornika.

Wśród zadań zaplanowanych w bieżącym roku jest również nasadzenie zieleni wodnej w skarpie zbiornika oraz montaż fontanny pływającej w zbiorniku, jak również oświetlenie, monitoring, przebudowa istniejących alejek z kostki brukowej.

W przyszłym roku planowany jest remont schodów wraz z poręczami łączących górną i dolną część parku, przebudowa przepustów imitujących mostki oraz wyremontowanie murku oporowego u podnóża skarpy. Zamontowane zostaną również ławki drewniane na górnej części murka. W realizacji zadania przewidziano także dostawę ławek parkowych oraz koszy wraz z montażem.

Prace są realizowane w ramach zadania pn. Rewitalizacja Społeczno – Gospodarcza Janowa Lubelskiego – Park Misztalec. Wykonawcą jest firma TRANSPORTEX Krzysztofa Biernata z Janowa Lubelskiego.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

## Trwają intensywne prace w Parku Misztalec



## Umowa została podpisana. Ścieżka pieszo – rowerowa z Janowa Lubelskiego do Zofianki Górnej

Dnia 1 września została podpisana umowa na wykonanie ścieżki pieszo – rowerowej przy drodze krajowej 74 z Janowa Lubelskiego do Zofianki Górnej. Podczas podpisania umowy między Generalną Dyрекcją Dróg Krajowych i Autostrad tj. Dyrektorem Mirosławem Czechem, a wykonawcą firmą LS Complex z siedzibą w Lublinie reprezentowaną przez Łukasza Sykuta Prezesa Zarządu i Jakuba Barszcza, obecny był Jerzy Bielecki – Poseł na Sejm RP, który pilotował prace.

Prace zmierzające do podpisania umowy pilotował Jerzy Bielecki – Poseł na Sejm RP.

Ścieżka będzie o długości 1,6 km i 2,5 metra szerokości. Ciąg pieszo-rowerowy będzie miał nawierzchnię bitumiczną. Ponadto zostanie przebudowany kanał technologiczny, przebudowany przepust, ustanowione oznakowanie pionowe i urządzeń BRD, wykonanie oznakowania poziomowego oraz wykonanie zjazdów. Ścieżka pozwoli na bezpieczne poruszanie się rowerzystów,



*Od lewej: Mirosław Czech, Jakub Barszcz, Łukasz Sykut, Jerzy Bielecki*

jak i pieszych. Jak wiemy droga łącząca Janów Lubelski i Zofiankę Górną jest wąska, bez pobocza, o silnie natężonym ruchu. Wybudowanie ścieżki pieszo – rowerowej z Janowa Lubelskiego do Zofianki Górnej poprawi również komfort jazdy droga 74. Jak wiemy jest to droga krajowa w kierunku takich miast, jak Biłgoraj, czy Zamość.

Wartość zadania wynosi ok. 2,9 mln zł. Planowane prace mają rozpocząć się w tym roku, prace zakończą się w

połowie 2022 roku. Zadanie realizowane jest z udziałem Gminy Janów Lubelski, która sfinansowała prace dokumentacji geodezyjno-technicznej w kwocie 150 tys. zł.

Investycja realizowana będzie w ramach Rządowego Programu Bezpiecznej Infrastruktury Drogowej na lata 2021-2024

*Tekst: Dorota Kozdra  
Foto: GDDKiA w Lublinie*

# Obchody 60 - lecia powstania OSP w Białej

Odnaczenia, gratulacje, życzenia i podziękowania towarzyszyły na Jubileuszu 60. lecia Ochotniczej Straży Pożarnej w Białej, który miał miejsce 6 września br. Jubileusz rozpoczął się od Mszy Świętej w Janowskim Sanktuarium pod przewodnictwem Ks. Tomasza Lisa – Proboszcza Parafii. Po Mszy, dalsza część uroczystości odbyła się na placu przez remizą Ochotniczej Straży Pożarnej w Białej. Otwarcia uroczystości, przywitania zaproszonych gości oraz przedstawiania 60. letniej historii jednostki OSP Biała dokonał Prezes Dh Stanisław Zdybel.

Wsluchając się w słowa Prezesa mogliśmy dostrzec rozwój OSP Biała w przeciągu tych wszystkich 60 lat. W 1961 roku podczas zebrania wiejskiego, powstała jednostka OSP licząca wówczas 37 członków. Funkcje Prezesa objął wtedy Stanisław Chmiel. Pierwszą motopompę otrzymali w połowie lat sześćdziesiątych, natomiast w 1967 roku drewnianą strażnicę, w której garażowano strażackiego Star 25. Obecnie jednostka OSP liczy 84 druhow (ochotnicy z Białej Pierwszej, Białej Drugiej oraz kilku Janowa Lubelskiego), od 10 lat należy do KSRG. Nowa strażnica, która pełni również Centrum Kulturalno – Rekreacyjne została oddana do użytku w 2011 roku. Obecnie OSP Biała posiada trzy wozy bojowe typu średniego i lekkiego. Strażacy aktywnie włączają się w akcje prewencyjne i ratownicze, specjalizując się w ratownictwie technicznym, wspomagając zastępy Państwowej Powiatowej Straży Pożarnej. Strażacy biorą udział nie tylko w akcjach ratunkowych, ale angażują się w uroczystości religijne, patriotyczne, czy wydarzenia rekreacyjne czy sportowe. Zdobywają czołowe miejsca w zawodach powiatowych, jak również wojewódzkich.

Ochotnicza straż pożarna bierze udział w różnych akcjach, które ratują mienie i życie ludzkie. Przykładem tego faktu są podtopienia spowodowane ulewami deszczami ostatniego lata. OSP Biała w ciągu jednego dnia uczestniczyła aż w 14 akcjach. To nie tylko czas, poświęcenie, to również dobra organizacja nad którą czuwa Naczelnik Dh Stanisław Mucha wraz z Prezesem Dh Stanisławem Zdybel.

Podczas wrześniowych uroczystości strażakom przyznano medale „Za zasługi dla pożarnictwa”. Brązowy medal otrzymał Urząd Miejski w Janowie Lubelskim odebrany przez Burmistrza Krzysztofa Kołtysia, Złoty Medal otrzymali druhowie: Michał Gumienik, Krzysztof

Matysek, Andrzej Miś, Marian Grzegórski, Srebrny Medal: Artur Daniel i Paweł Pituch oraz Brązowy Medal otrzymali druhowie: Robert Gumienik, Marek Kaproń.

Szczególne odznaczenia, czyli odznakę za wysługę 60 lat działalności w Ochotniczej Straży Pożarnej Biała otrzymali druhowie: Henryk Dyguś, Edward Pudło, Józef Miś, Józef Mucha. Z okazji 60 – lecia powstania OSP Biała zostały wręczone także Dyplomy Gratulacyjne Prezesa Zarządu Oddziału Wojewódzkiego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej w Lublinie. Dyplomy otrzymali druhowie: Henryk Dyguś, Edward Pudło, Józef Miś, Józef Mucha oraz OSP Biała na ręce Prezesa Stanisława Zdybla, Parafia Rzymsko Katolicka pod wez. Św. Jana Chrzciciela na ręce Księdza Proboszcza Tomasza Lisa, Mieszkańcy Białej Pierwszej na ręce Sołtysa Stanisława Muchy i Mieszkańcy Białej Drugiej na ręce Sołtysa Zbigniewa Kuźnieckiego. Akty nadania odznaczeń i listów gratulacyjnych odczytała Dh Marzena Szostek.

Jubileusz uświetnił występ uczniów z Publicznej Szkoły Podstawowej z Białej Drugiej, a program uroczystości został opracowany przez nauczyciela tejże szkoły Marka Sulowskiego.

W uroczystościach udział wzięli druhowie: OSP Biała, delegacje z OSP Janów Lubelski, OSP Momot Górnych, OSP Momot Dolnych, Ujścia, Łązka Ordynackiego i OSP Kawęczyn, Naczelnik OSP Biała Dh Stanisław Mucha, Komendant Powiatowy PSP w Janowie Lubelskim st. bryg. Grzegorz Pazdrak oraz Krzysztof Kołtyś – Burmistrz Janowa Lubelskiego, Prezes Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP RP, Jerzy Bielecki – Poseł na Sejm RP, Vice Prezes Zarządu Powiatowego ZOSP RP, Ryszard Majkowski – Radny Sejmiku Województwa Lubelskiego,



Artur Pizoń – Starosta Janowski, Krystyna Cwiek – Przewodnicząca Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim, Henryk Jarosz – Wice Przewodniczący Rady Miejskiej, Andrzej Łukasik – Radny Rady Miejskiej Białej Pierwszej i Białej Drugiej, Sławomir Dworak – Przewodniczący Rady Powiatu, Czesław Krzysztoń – Zastępca Burmistrza, Józef Wieleba – Członek Zarządu Powiatu Janowskiego, Antoni Kulpa – Radny Rady Powiatu, Bartłomiej Kosiarski – Zastępca Nadleśniczego Nadleśnictwa Janów Lubelski, kpt. mgr inż. Michał Tyra – Naczelnik Wydziału Operacyjnej Komendy Powiatowej PSP w Janowie Lubelskim, Tadeusz Pikula – Przewodniczący Zarządu OSP Janów Lubelski, Ks. Tomasz Lis – proboszcz Parafii pw. Św. Jana Chrzciciela, Ks. dr Jacek Staszak, Ks. Infułat Edmund Markiewicz oraz mieszkańcy Białej Pierwszej i Białej Drugiej.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*







## Ćwiczenia zgrywające służb ratowniczych powiatu janowskiego

W dniu 22 września 2021 r. na obwodnicy Janowa Lubelskiego stanowiącej część drogi S-19 przeprowadzone zostały ćwiczenia zgrywające jednostek krajowego systemu ratowniczo – gaśniczego oraz służb współdziałających pod kryptonimem „„Via Carpatia - 2021””.

Głównym założeniem ćwiczeń było doskonalenie czynności ratowniczych podczas zdarzenia w komunikacji drogowej o charakterze masowym i mnogim z wykorzystaniem jednostek ochrony przeciwpożarowej z terenu powiatu oraz służb współdziałających.

Scenariusz ćwiczeń przedstawiał się następująco:

Na trasie szybkiego ruchu S-19 na wysokości „MOP – Janów Lubelski Wschód”, na pasie ruchu w kierunku Lublina doszło do wypadku drogowego. Samochód ciężarowy cysterna przewożący około 10 tys. litrów substancji o kodzie

1202 nie zasygnalizował zamiaru zjazdu na MOP i rozpoczął proces hamowania. Jadący za nim autobus wycieczkowy nie zdążył zahamować i z dużą siłą uderzył w tył cysterny.

W wyniku silnego uderzenia cysterna została postawiona w poprzek jezdni blokując dwa pasy ruchu. W autobusie podróżowało 42 osoby - wycieczka w Ukrainy. Jadące za autobusem z dużą szybkością samochody osobowe widząc to zaczęły nagły manewr hamowania w wyniku czego samochody osobowe uległy wypadkowi. Łącznie w zdarzeniu poszkodowanych było 29 osób.

W ćwiczeniach uczestniczyło łącznie 17 zastępów Jednostek Ochrony Przeciwpożarowej z terenu powiatu janowskiego, Zespoły Ratownictwa Medycznego, Policja, Zespół Zarządzania Kryzysowego, przedstawiciele PCK, przedstawiciele Centrum Kształcenia Rolniczego

w Potoczku. Ćwiczenia obserwowali przedstawiciele Komendy Wojewódzkiej PSP w Lublinie.

Po zakończeniu ćwiczeń manewrów odbyła się zbiórka wszystkich uczestników ćwiczeń, podczas której głos zabrali Komendant Powiatowy PSP w Janowie Lubelskim st. bryg Grzegorz Pazdrak, Pan Jerzy Bielecki Poseł na Sejm RP, a zarazem V-ce Prezes Zarządu Powiatowego ZOSP RP, Pan Artur Pizoń Starosta janowski. W swoich wystąpieniach podziękowali za zaangażowanie wszystkim uczestnikom ćwiczeń.

Ćwiczenia podsumował Naczelnik Wydziału Operacyjnego Komendy Wojewódzkiej PSP w Lublinie st. bryg. Zenon Pisiewicz.

*Komenda Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim*



## Na spotkaniu ze Złotą Jesienią



Krzysztof Kołtyś, Krystyna Tymoszuć

Grupa Kijkowa przy Związku Emerytów i Rencistów w Janowie Lubelskim, której szefową jest Krystyna Tymoszuć zorganizowała 28 września br. spotkanie ze Złotą Jesienią. Spotkanie na łonie natury, przy wiacie w Ośrodku Edukacji Ekologicznej Lasy Janowskiej zapisało się jesiennymi barwami, w radosnej atmosferze. Z polotem, profesjonalizmem, z humorem zostało poprowadzone przez Panią Tymoszuć.

Zaproszeni goście zostali obdarowani jesiennymi podarunkami i podziękowaniami. Wśród nich Krzysztof Kołtyś Burmistrz Janowa Lubelskiego, Bożena Czajkowska Sekretarz Gminy oraz Zofia Widz – Baryła Przewodnicząca Związku Emerytów i Rencistów. Jak również zespoły śpiewacze: Janowianki oraz Jarzębina na czele z Ireną Krawiec.

Seniorzy przywitani wszystkich piosenką, po czym przyszedł czas na podziękowania i życzenia. Barwne jesiennie wianki wykonane ze starannością przyciągały z pewnością naszą uwagę. Zaś występy zaproszonych zespołów stały się puentą spotkania. Trzeba przyznać, że kultura ludowa, którą pielęgnują zespoły ludowe, Janowianki i Jarzębina, jest ważna dla przyszłych pokoleń. Śpiewy, występy, poczęstunek, odśpiewanie sto lat przez Seniorów, a przede wszystkim ten wspólnie spędzony czas, zapisze się długo w naszej pamięci. Dopisała pogoda, dopisały humory i słowa barwne jak kolory jesieni.

Naszym Seniorom gratulujemy spotkania, dziękujemy za organizację - Pani Krystynie Tymoszuć i Barbarze Wojtan i życzymy wszystkim zdrowia!

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



Zespół Jarzębina



Zespół Janowiaci



Występ artystyczny



Od lewej: Krystyna Tymoszuć, Barbara Wojtan, Edward Gromysz, Ryszard Martyna

## Pożegnanie lata 2021 w Klubie Seniora „Janowiaci”

*Należy zdawać sobie sprawę z tego, że naszą wartość mierzy się głównie tym, ile dobrego robimy dla innych*

Czas szybko płynie nie tylko młodym ale i seniorom, mimo, że mają więcej wolnego czasu. Okres wiosny i lata minął błyskawicznie i nadeszła jesień

Zgodnie z panującą w naszym klubie tradycją, w dniu 9 września 2021 roku zorganizowaliśmy ognisko na pożegnanie lata i powitanie jesieni. Pogoda była piękna, słoneczna, a leśne otoczenie wokół Altany, przy Nadleśnictwie Janów Lubelski, dawało uczucie bezpieczeństwa i chęci do wspólnego spędzenia czasu w miłym, przyjaznym towarzystwie. Wyjątkowo smakowały upieczone przy ognisku kiełbaski i boczek, a także imieninowe ciasto do ogniskowej kawy. Po wspólnym posiłku były siły do tańców na „leśnym parkiecie”.

Kilka godzin spędzonych wspólnie na wolnym powietrzu przyczyniły się do poprawienia nastrojów seniorom, w tych trudnych zdrowotnie czasach.

*H.J. Łukasz*



## Pierwsze posiedzenie Gminnej Rady Seniorów - Izabela Wydra Przewodnicząca, Urszula Pachuta Wiceprzewodnicząca

Dnia 12 sierpnia w Janowskim Ośrodku Kultury odbyło się pierwsze posiedzenie Gminnej Rady Seniorów w Janowie Lubelskim. Przewodniczącą Rady została Izabela Wydra, Wiceprzewodniczącą Urszula Pachuta, Sekretarzem Halina Pawusiak. Wyboru dokonano w sposób jawny. Pani Izabela miała 8 głosów, Pani Urszula 7 głosów. Spotkanie poprowadził Burmistrz Krzysztof Kołtyś, wraz z Sekretarzem Gminy Bożeną Czajkowską.

Zostały również wręczone nominacje wszystkim członkom Rady przez Burmistrza Janowa Lubelskiego. Opiekunem Gminnej Rady Seniorów jest Justyna Kamińska Inspektor Urzędu Miejskiego.

Gminna Rada Seniorów liczy piętnaście osób i jest ciałem o charakterze konsultacyjnym, doradczym i inicjatywnym dla władz gminy, z którymi współpracuje we wszystkich obszarach dotyczących osób starszych, zarówno tych dotyczących życia codziennego, jak też aktywności społecznej.

Skład osobowy Gminnej Rady Seniorów w Janowie Lubelskim na lata 2021 – 2023: Władysława Ciupak, Józef Dudzic, Maria Barbara Graboś, Edward Gromysz, Maria Jeremiejew, Elżbieta Michalska, Urszula Pachuta, Halina Pawusiak, Stanisław Pezda, Bożena Stelmach, Bogumiła Szewc, Krystyna Tymoszuk, Zofia Widz-Baryła, Krystyna Wojtan, Izabela Wydra.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



*Od lewej: Bożena Czajkowska, Halina Pawusiak, Krzysztof Kołtyś, Izabela Wydra, Urszula Pachuta, Justyna Kamińska*



*Od lewej: Krzysztof Kołtyś, Izabela Wydra, Krystyna Wojtan, Maria Jeremiejew, Urszula Pachuta, Zofia Widz-Baryła, Krystyna Tymoszuk, Elżbieta Michalska, Bożena Stelmach, Władysława Ciupak, Maria Barbara Graboś, Bogumiła Szewc, Edward Gromysz, Halina Pawusiak, Józef Dudzic, Bożena Czajkowska, Stanisław Pezda, Justyna Kamińska.*

## Druga sesja Gminnej Rady Seniorów

We wrześniu odbyło się drugie posiedzenie Rady Seniorów. Przewodnicząca Izabela Wydra i Wiceprzewodnicząca Urszula Pachuta omówiły uchwały sesji i program spotkania.

Przypomnijmy, że Gminna Rada Seniorów jest narzędziem, które służy aktywacji obywateli, zwiększeniu zaangażowania seniorów w życie społeczne, kształtowanie postaw obywatelskich. Rada Seniorów ma charakter konsultacyjny, doradczy i inicjatywny, czyli jest ciałem wyłącznie opiniotwórczym. Celem Rady jest zwiększenie zainteresowania i zaangażowania Seniorów w sprawy lokalnej społeczności, w szczególności, które dotyczą rozwiązania problemów i zaspokojenia potrzeb środowiska osób starszych oraz pobudzenia ich aktywności. Mamy na myśli takie kwestie, jak: organizacja opieki zdrowotnej, pomoc społeczna, komunikacja społeczna, czy działalność kulturowa.

Gminna Rada Seniorów działa na podstawie statutu, który został uchwalony przez Radę Miejską. Wszelkie informacje są

zamieszczone na stronie Biuletynu Informacji Publicznej (strona [www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl)) w zakładce Gminna Rada Seniorów.

Podczas Rady Seniorów obecna była Bożena Czajkowska – Sekretarz Gminy, Justyna Kamińska – opiekun Gminnej Rady Seniorów oraz Krzysztof Kołtyś – Burmistrz Janowa Lubelskiego.

Pan Burmistrz zapoznał Radę z planem zagospodarowania terenu po obecnym Domu Towarowym, jak również z myślą rozbudowania Janowskiego Ośrodka Kultury. Jak zostało



wspomniane, Gminna Rada Seniorów ma charakter konsultacyjny, doradczy, dlatego też Pan Burmistrz ma na uwadze, że ważna jest również opinia naszych seniorów.

Podczas sesji mówiono również na temat zagospodarowania budynku po Szkole Podstawowej w Łążku Ordynackim, o większej aktywności ruchowej seniorów, o ich integracji i edukacji. Mają zostać zebrane dane o wszystkich Klubach i Stowarzyszeniach osób starszych działających na terenie gminy. Ponadto zostanie przeprowadzona ankieta wśród seniorów na temat ich potrzeb. Seniorzy zostali poinformowani o możliwości przystąpienia do akcji pn. „Koperta życia”.

Podczas sesji zaproponowano, aby na następną Radę zaprosić Magdalенę Kolasę – Dyrektora Ośrodka Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim, aby opowiedziała jak wygląda opieka nad niepełnosprawnymi seniorami w naszej gminie.

Przewodnicząca Gminnej Rady Seniorów podziękowała wszystkim za owocne obrady, zapraszając na kolejną sesję.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



## Pasowanie pierwszoklasistów w Zespole Szkolno - Przedszkolnym w Janowie Lubelskim

Pasowanie na ucznia, to jeden z najważniejszych i najbardziej niezapomnianych dni przeżytych w szkole. Dnia 12 października 2021 r. uczniowie klas pierwszych złożyli ślubowanie i oficjalnie zostali przyjęci do grona społeczności szkolnej.

Uroczystość pasowania uświetnili swoją obecnością: Dyrektor Wioletta Sołtys, Wicedyrektorzy: Iwona Krzos, Iwona Walas, Bożena Matysek, Andrzej Tomczyk, Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś, Zastępca Burmistrza Czesław Krzysztóń. Pan Burmistrz życzył najmłodszym powodzenia

i wielu sukcesów w nauce.

Pierwszoklasiści zaprezentowali program artystyczny. Na nas wszystkich zrobił wrażenie odśpiewany Hymn Państwowy. Po części artystycznej pierwszoklasiści złożyli uroczyste ślubowanie na sztandar szkoły, a Pani Dyrektor Wioletta Sołtys dokonała aktu pasowania na ucznia.

Dodajmy, że wychowawcami klas pierwszych jest Grażyna Chmiel, Anna Kwiecień, Joanna Lalik, Iwona Paleń oraz Maria Chmiel.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



*Od lewej: Andrzej Tomczyk, Bożena Matysek, Iwona Krzos, Iwona Walas, Wioletta Sołtys, Krzysztof Kołtyś, Czesław Krzysztóń*



Dnia 1 października Publiczna Szkoła Podstawowa w Momotach Górnych wzięła udział w ogólnopolskiej akcji charytatywnej "Bieg w piżamach". W tym dniu zarówno uczniowie jak i nauczyciele ubrali się do szkoły w piżamki, szlafroki i kaptcie. Dlaczego w piżamach? - ponieważ dla wielu podopiecznych szpitali piżama stała się nieodłączną częścią codzienności. To co dla nas związane jest z odpoczynkiem i spokojem, dla innych jest symbolem walki o zdrowie i życie. Akcja "Dzień w piżamach" w naszej szkole połączona była z biegiem w piżamach oraz zbiórką pieniędzy na te rzecz Fundacji "Gdy liczy się czas". W ten sposób solidaryzujemy się z dziećmi chorymi onkologicznie i ich rodzinami.

Dzięki wsparciu uczniów, rodziców i nauczycieli członkowie SU oraz wolontariusze zebrali 560 zł!!! Pieniążki zasilły konto fundacji. To był niesamowity dzień. Wszystkim dziękujemy za wzięcie udziału w akcji!

*Opiekunowie SU:  
mgr Barbara Lach, mgr Iwona Szewc  
Opiekunowie Szkolnego Klubu Wolontariatu:  
mgr Marta Startek, mgr Agata Dycha*

## Publiczna Szkoła Podstawowa w Momotach Górnych wzięła udział w ogólnopolskiej akcji charytatywnej "Bieg w piżamach"



## Sprzątanie Świata z Publiczną Szkołą Podstawową w Momotach Górnych

Z inicjatywy Zespołu Lubelskich Parków Krajobrazowych Ośrodka Zamiejscowego w Janowie Lubelskim, uczniowie i nauczyciele Publicznej Szkoły Podstawowej w Momotach Górnych, 21 września 2021 r. wyruszyli na akcję Odświeżania Krajobrazu połączoną ze Sprzątaniem Świata 2021.

Uczniowie z zapałem pozbiierali śmieci wokół szkoły, kościoła, remizy oraz wzdłuż drogi w Momotach Górnych. W podziękowaniu za tak ogromny zapał dzieci mogły zagrzać się przy ognisku oraz upiec sobie kiełbasę.

Dziękujemy pracownikom ZPKOZ w Janowie Lubelskim p. Jolancie Kiszka, Annie Różyńskiej, Markowi Piech oraz p. kierownikowi Pawłowi Kędra za krzewienie postaw proekologicznych wśród dzieci i młodzieży.

*Opiekunowie SU i wolontariatu.  
PSP w Momotach Górnych*

## Dzień Edukacji Narodowej w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Janowie Lubelskim

Z okazji Dnia Edukacji Narodowej w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Janowie Lubelskim odbył się uroczysty apel zatytułowany „W ogrodzie wdzięczności”. Przedstawiciele Samorządu Uczniowskiego i uczniowie klas drugich w obecności Dyrekcji Szkoły oraz zaproszonych gości, w pięknych wierszach i piosenkach złożyli zgromadzonym nauczycielom najserdeczniejsze życzenia. Z ust recytatorów i solistów popłynęły słowa wdzięczności i szacunku dla pracy Pedagogów oraz wszystkich Pracowników Szkoły. Po części artystycznej głos zabrała Dyrektor Szkoły Pani Wioletta Sołtys. Podziękowała uczniom za piękny występ, a nauczycielom za trud

codziennej pracy oraz zaangażowanie w życie Szkoły i Przedszkola. Następnie Pan Krzysztof Kołtyś Burmistrz Janowa Lubelskiego, przekazując kwiaty na ręce Pani Dyrektora, serdecznie podziękował Dyrekcji, Nauczycielom, a także wszystkim Pracownikom Szkoły za pracę i poświęcenie włożone w edukację młodego pokolenia.

*Opiekunowie Samorządu Uczniowskiego,  
Opiekunowie Małego Samorządu uczniowskiego,  
Wychowawcy klas drugich oraz  
Nauczyciele przedmiotów artystycznych*  
Foto: Ewa Kusy



## Nasi tancerze znów na podium

W niedzielę 17 października odbył się Ogólnopolski Turniej Tańca Towarzystwa w Lublinie, w którym uczestniczyli tancerze naszego klubu.

Piękny taniec zaowocował znakomitymi wynikami. Agnieszka Nosal w kat 10-11 F solo miejsce 3 Kuba Szabat i Karolina Chudy kat. 14-15 E miejsce 3 i punkt premium. Rafał Mróz i Hania Gzik kat. 14-15 D miejsce 6 w tańcach standardowych i punkt premium oraz miejsce 7 w tańcach latynoamerykańskich. Bartłomiej Widz i Agnieszka Gozdalska kat. 16+ klasa C tańce latynoamerykańskie miejsce 5 i punkt premium oraz w kat. 16+ klasa D tańce standardowe miejsce 7. Michał Mróz i Iza Wojciechowska kat. 16+ klasa D miejsce 3 w tańcach latynoamerykańskich i punkt premium oraz miejsce 3 w tańcach standardowych i punkt Premium. Mikołaj Kiszka i Ola Jaworska kat. 16+ klasa B tańce latynoamerykańskie półfinał oraz klasa D tańce standardowe półfinał.

*Łukasz Kurzyna*



## Janowski Ośrodek Kultury otrzymał dofinansowanie

Janowski Ośrodek Kultury otrzymał dofinansowanie w wysokości 55 000 zł z Ministra Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu. Pieniądze pochodzące z programu Infrastruktura domów kultury umożliwiły nam zakup ekranu LED iPX4 o powierzchni 13,056m<sup>2</sup>, który został zamontowany na tylnej ścianie sceny oraz kamery: Sony PXW – Z90 i GoPro Hero 9 Black. Zakupiony sprzęt umożliwi nam przeprowadzenie transmisji online i retransmisji wielu wydarzeń artystycznych i sportowych.

„Dofinansowano ze środków Ministra Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu pochodzących z Funduszu Promocji Kultury, uzyskanych z dopłat ustanowionych grach

**Ministerstwo  
Kultury  
Dziedzictwa  
Narodowego  
i Sportu.**

objętych monopolem państwa, zgodnie z art. 80 ust.1 ustawy z dnia 19 listopada 2009 r. o grach hazardowych”.

*Janowski Ośrodek Kultury*

## Szkoły podstawowe otrzymały dofinansowanie na zakup książek

W ramach Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa – edycja 2021 -2025, trzy szkoły podstawowe z terenu Gminy Janów Lubelski otrzymały dofinansowanie na zakup książek. Publiczna Szkoła Podstawowa w Momotach Górnych otrzymała 4 tys. (wkład własny 1 tys.). Wcześniej edycji szkoła w Momotach otrzymała 2400 zł. Publiczna Szkoła Podstawowa im. Tadeusza Kościuszki w Białej Drugiej otrzymała 4 tys. (wkład własny 1 tys.). We wcześniejszych edycji szkoła w Białej otrzymała 4 tys.

Natomiast Publiczna Szkoła Podstawowa z Oddziałami Integracyjnymi wschodząca w skład Zespołu Szkolno – Przedszkolnego w Janowie Lubelskim otrzymała dofinansowanie - 12 tys. (wkład własny 3 tys.). We wcześniejszych edycjach szkoła w Janowie Lubelskim otrzymała 12 tys.

Wysokość wsparcia finansowego wynika z liczby uczniów w danej szkole. Udzielone jest na - w odniesieniu do placówek wychowania przedszkolnego na: zakup książek będących nowościami wydawniczymi dla dzieci w wieku 3-6 lat, realizację działań promujących czytelnictwo.

W odniesieniu do szkół na: zakup książek będących nowościami wydawniczymi i niebędących podręcznikami, zakup nowych elementów wyposażenia do bibliotek szkolnych (zakup sprzętu komputerowego do wykorzystania przez nauczyciela bibliotekarza, zakup oprogramowania dla bibliotek, zakup czytników e-booków, zakup elementów wyposażenia wnętrza biblioteki, w szczególności regałów, półek, biurka, szaf, foteli i elementów oświetlenia), realizację działań promujących czytelnictwo.

*Dorota Kozdra*



MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ



NARODOWY  
PROGRAM  
ROZWOJU  
CZYTELNICTWA

## Za więziennymi murami – o wystawie przygotowanej przez Muzeum Regionalne

„Więzienie janowskie 1825-1945” – to temat wystawy przygotowanej przez Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim, która przybliży historię jednego z najbardziej rozpoznawalnych zabytków Janowa Lubelskiego. Mowa o więzieniu carskim, które znajduje się przy ulicy Ogrodowej. Wystawa dla zainteresowanych prezentowana była od sierpnia do końca września i spotkała się z szerokim zainteresowaniem wśród mieszkańców naszego miasta. Na bazę wystawy składały się materiały źródłowe w postaci takich źródeł historycznych, jak: fotografie, dokumenty, zapiski. Zaprezentowane zostały również elementy wyposażenia celi

więziennej, mundur strażnika, ołtarz z więziennej kaplicy i wiele innych.

Dyrektor Muzeum Barbara Nazarewicz podkreśla, iż: „na bazie prezentowanej wystawy można przeprowadzić lekcję regionalizmu. Historia więzienia wpleciona jest w historię miasta i ojczyzny, zaś skazańcy nie byli tylko pospolitymi przestępcami, ale też więźniami politycznymi i powstańcami”.

Warto dodać, że w janowskim więzieniu przetrzymywane były warszawskie sanitariuszki, uwolnione przez oddziały „Podkowy”, „Mata” i „Mściciela” w kwietniu 1945 roku. Wśród tych kobiet znajdowała się mieszkanka Janowa



Lubelskiego – Władysława Nalewajko – Krzak.

Wystawa „Więzienie janowskie 1825-1945” przygotowana przez Justynę Flis - pracownika Muzeum, powstała na bazie dokumentów zgromadzonych w Archiwum Państwowym w Lublinie, została też wzbogacona o eksponaty ze zbiorów Muzeum Regionalnego w Janowie Lubelskim oraz osób prywatnych.

*Tekst: Dorota Kozdra  
Foto: Muzeum Regionalne  
w Janowie Lubelskim*



*Barbara Nazarewicz - Dyrektor Muzeum,  
Michał Kańkowski - autor wystawy*

## Ocalają od zapomnienia i zachowują ślady naszej wiary

Zdjęcia zaprezentowane na wystawie to tylko część „pracy”, jaką wykonał Michał Kańkowski. Autor jak zaznaczył przeprowadził wywiady z opiekunami krzyży, zapisywał ich historie, opisał „figury”. Występuje w tym regionie charakterystyczny motyw krzyża z tzw. daszkiem. Pan Kańkowski ustalił również lokalizację krzyży już nieistniejących. Ustalono, że z 144 krzyży, 48 z nich zostało zastąpionych przez współczesne (metalowe i drewniane), natomiast 10 zostało uznanych za nieistniejące (czyli nie postawiono nowego krzyża na ich miejscu).

Autorami zdjęć prezentowanych na wystawie jest Pan Michał oraz Jakub Piechota i Łukasz Widz. Projekt powstał w ramach stypendium Ministra Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu.

W wernisażu uczestniczyła Sekretarz Gminy Bożena Czajkowska z Mężem Zbigniewem, Przewodnicząca Rady Miejskiej Krystyna Ćwiek, Zastępca Burmistrza Czesław Krzysztoń.

Patrząc na fotografie krzyży zwrócimy uwagę, że każdy z nich to osobny rozdział w życiu mieszkańców danej miejscowości. To w nich zapisana jest nasza kultura, nasze świadectwo wiary. Każdy z tych krzyży to nasze źródło... nadziei i czasu.

Zapraszamy na wystawę do Muzeum Regionalnego w Janowie Lubelskim, ul. Zamojskiego 52 (od poniedziałku do piątku w godzinach 8 – 15).

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

Zabierają nas na szlaki wiary, tradycji, refleksji i zadumy... Krzyże przydrożne, przyleśne, biłgorajskie, janowskie – każdy z nich został wzniesiony w miejscu szczególnym, nieprzypadkowym. Na znaczenie tych krzyży w kontekście krajobrazu kulturowego zwrócił uwagę Michał Kańkowski doktorant historii Uniwersytetu Jagiellońskiego. Wystawa zdjęć zaprezentowana podczas wernisażu wystawy w Muzeum Regionalnym w Janowie Lubelskim dnia 14 października stanowi element projektu Pana Kańkowskiego, który polega na inwentaryzacji krzyży biłgorajsko – janowskich z ich opisem i ustaleniem geolokalizacji. Zinwentaryzowano 144 krzyży. Badania prowadzono w trzech powiatach: biłgorajskim, janowskim i niżańskim. Jak zaznaczyła Barbara Nazarewicz – Dyrektor Muzeum Regionalnego: „Krzyże stoją na straży wiejskich dróg, drózek, w lesie. Stanowią i stanowią zaproszenie do modlitwy. Zadajemy sobie pytanie – kto był autorem i dlaczego w tym miejscu został usytuowany. Na te pytania odpowiada Pan Michał Kańkowski”.



## 82. Rocznicza zakończenia działań obronnych zgrupowania płk. T. Zieleniewskiego

Wśród drzew i szumu wiatru, wśród słońca, deszczu i śniegu stoi drewniany kościółek w Momotach Górnych. Świadek wielu wydarzeń i uroczystości. To tutaj każdego roku spotkamy się, aby oddać hołd tym wszystkim, którzy walczyli o wolną i niepodległą Polskę. To tutaj każdego roku na nowo brzmi Hymn Państwowy, a słowa Apelu Poległych zostają na długo w pamięci. Ten kościółek w Momotach Górnych, a obok niego pomnik płk. T. Zieleniewskiego wyznaczają granice słów „Bóg, Honor, Ojczyzna”.

Polową Mszą świętą rozpoczęły się tegoroczne obchody 82. Roczniczy zakończenia działań obronnych zgrupowania płk. T. Zieleniewskiego w Momotach Górnych. Oddział Wojska Polskiego, którym dowodził pułkownik Tadeusz Kalina-Zieleniewski powstał z połączenia grup: „Kowal”, „Chełm”, „Niemen” i „Brześć”. Zgrupowanie toczyło walki z Armią Czerwoną i Niemcami. Żołnierze Zgrupowania pułkownika Zieleniewskiego toczyli walki zarówno z Armią Czerwoną, jak i Armią Niemiecką. Działania bojowe objęły południową część województwa lubelskiego, lecz w niedługim czasie oddziały zostały okrążone przez obu agresorów. Pułkownik Tadeusz Zieleniewski po przeanalizowaniu trudnego położenia podjął decyzję o zaprzestaniu walk. Dnia 1 października 1939 roku podpisał kapitulację przed Armią Czerwoną.

W tegorocznych uroczystościach udział wzięła delegacja Grupy Rekonstrukcyjno Historycznej im. Tadeusza Zieleniewskiego z Majdanu Obleszcze z komendantem Piotrem Groszkiem. Oprawę wojskową zapewniły Wojska Obrony



Od lewej: Katarzyna Wrotkowska, Michał Flis, Marcin Paleń

Terytorialnej z Zamościa pod dowództwem ppłk. Wojciecha Bryknera. Oprawę muzyczną Olek Orkiestra. Na tegoroczne uroczystości do Momot Górnych przybyła również delegacja 6. SOG z Torunia, którego patronem jest płk. Tadeusz Zieleniewski. Obecni byli harcerze pod przewodnictwem Piotra Maka, przedstawiciele instytucji, stowarzyszeń, szkół, liczne poczty sztandarowe, a przede wszystkim mieszkańcy Momot.

Przemówienie wygłosił Starosta Artur Pizoń. Głos zabrał także Bolesław Gzik – Wicewojewoda Lubelski, Jerzy Bielecki – Poseł na Sejm RP, Ryszard Majkowski – Radny Sejmiku Województwa Lubelskiego.

Ranga uroczystości została podkreślona przez złożenie



wieńców i wiązanek kwiatów przed pomnikiem płk. Zieleniewskiego. W imieniu janowskiego samorządu winiec został złożony przez Burmistrza Janowa Lubelskiego Krzysztofa Kołtysia, Zastępcę Burmistrza Czesława Krzysztonia i Krystynę Ćwiek – Przewodniczącą Rady Miejskiej. Ponadto Urząd Miejski reprezentował poczet sztandarowy w składzie: Katarzyna Wrotkowska, marcin Paleń, Michał Flis.

Uroczystości zostały przygotowane przez Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim oraz mieszkańców Momot.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Od lewej: Czesław Krzysztoń, Krzysztof Kołtyś, Krystyna Ćwiek



Od lewej: przedstawiciele 6. SOG z Torunia, Ryszard Majkowski, Artur Pizoń



Od lewej: Jan Czaja, Krzysztof Bielecki



Bolesław Gzik z małżonką

## Dla tych, którzy za Polskę oddali życie. Odnowiona mogiła w Szklarni

Usytuowany obok drogi w miejscowości Szklarnia, otoczony ogrodzeniem, pamięcią znajdują się grób Barbary Mączyńskiej ps. „Baśka”, która została zamordowana przez hitlerowskich okupantów w czasie drugiej wojny światowej. Mogiła w ostatnim czasie została odnowiona. Ten piękny gest to inicjatywa mieszkańców wsi Szklarnia, Radnego Krzysztofa Kurasiewicza i Urzędu Miejskiego. W ramach funduszu sołeckiego została wykonana nowa tablica upamiętniająca śmierć sanitariuszki Barbary Mączyńskiej. Wykonano również otoczenie wokół pomnika układając nową kostkę. Teren obsadzono także wrzosem. Warto pamiętać o takich mogiłach, które na terenie Ziemi Janowskiej są nie tylko pomnikami pamięci, ale symbolem bohaterstwa. Barbara Mączyńska została potwornie okaleczona po nadeptaniu na minę, która eksplodując urwała jej obydwie stopy. Było to podczas walk na Portowym Wzgórzu latem 1944 roku. Świadkowie wydarzenia podawali, że „Basia” po wybuchu ocknęła się, wyrzekła: „Dobijcie mnie!”. Zdając sobie sprawę ze swojego położenia, chciała się zastrzelić. Zapobiegła temu siostra Hanka, wyrwijąc jej z ręki pistolet.

Basię przewieziono do Szklarni, gdzie pod opieką medyczną, została umieszczona w jednym z domów (inne źródła podają, że była to stodoła).

Jednak to nie był koniec jej cierpienia. Spłonęła w jednym

z domów w trakcie bombardowania Szklarni przez niemieckie samoloty. Warto powiedzieć, że Barbara Mączyńska uciekła wraz z swoją starszą siostrą Hanną z getta warszawskiego. Przeszły pieszo około 600 km. Tak znalazły się w Lasach Janowskich. Ze względu na fakt, że ukończyły szkołę pielęgniarstwa były sanitariuszkami w oddziale partyzanckim. Po śmierci Barbary, jej siostra Hanna wróciła do Warszawy i brała udział w Powstaniu Warszawskim. Została aresztowana przez Niemców i wywieziona do obozu. Przeżyła wojnę poza

graniami okupowanej Polski. Po wojnie wróciła do Polski.

Jak podają pracownicy Parku Krajobrazowego Lasy Janowskie „Skromny grób zawsze był zadbane, często widać było świeże kwiaty i znicze”. Teraz już odnowiony stanowi symbol naszego szacunku dla tych, którzy za Polskę oddali życie.

Tekst: Dorota Kozdra

Foto: Krzysztof Kurasiewicz, archiwum UM



## Chocim w Janowie Lubelskim, czyli Festiwal Oręża Wojska Polskiego



Na terenie parku Rekreacji ZOOM NATURY w Dzień Wojska Polskiego tj. 15 sierpnia został zorganizowany przez Starostwo Powiatowe wraz z Grupą Rekonstrukcyjno Historyczną im. Tadeusza Zieleniewskiego z Majdanu Obleszcze Festiwal Oręża Wojska Polskiego. Zaproszenie przyjęło ponad 130 rekonstruktorów skupionych w stowarzyszeniach reprezentujących różne okresy historyczne w dziejach oręża polskiego. Byli to m.in.:

wojowie z początków państwa Piastów, Husaria, piechurzy księcia Józefa Poniatowskiego, gwarny obóz powstańców styczniowych, żołnierze wojny polsko – bolszewickiej, wojsko września 1939 r. (reprezentowane przez naszą Grupę Rekonstrukcyjno Historyczną im. Tadeusza Zieleniewskiego, Zakłady Południowe i rekonstruktorów z Mielca, obóz partyzancki przygotowany przez Grupę „Wir”, Wojska Obrony Terytorialnej z Zamościa. Można



było obejrzeć wystawę militariów, broni, szpital polowy z całym wyposażeniem. Powitania wszystkich gości dokonał Starosta Artur Pizoń, Poseł Jerzy Bielecki, Wicewojewoda Bolesław Gzik.

Głównym punktem Festiwalu była Parada oraz rekonstrukcja bitwy pod Chocimiem. Wieczorem odbył się koncert zespołu Brathanki.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

## Tropem Wilczym w Dzień Świąta Wojska Polskiego

Tegoroczny Bieg Wilczym Tropem odbył się w niedzielę 15 sierpnia tj. w Dzień Wojska Polskiego. Dokładnie o godzinie 12.00 wystartowali uczestnicy biegu ku pamięci Żołnierzy Wyklętych. W dystansie 1963 m wystartowali dorośli, młodzież, jak również dzieci. Udział w biegu wzięli Michał Komacki – Wicestarosta Janowski, Sławomir Dworak – Przewodniczący Rady Powiatu. Co roku w biegu udział biorą

całe rodziny. W tym roku trasą Zoomu Natury przebiegło 200 osób. Spotkanie prowadził Łukasz Drewniak – Dyrektor Janowskiego Ośrodka Kultury. Siły i wytrwałości w biegu życzył Artur Pizoń – Starosta Janowski oraz Czesław Krzysztoń – Zastępca Burmistrza Janowa Lubelskiego. Jak zawsze obecni i pomocni byli Harcerze pod dowództwem Piotra Maka oraz uczniowie z klasy mundurowej z Zespołu Szkół im.

Wincentego Witosa w Janowie Lubelskim. Dodajmy, że organizatorem tegorocznej IX edycji było Stowarzyszenie Sportowo – Obronne im. Rotmistrza Witolda Pileckiego DRUH” w Janowie Lubelskim.

Pomysłodawcą i koordynatorem Biegu w Janowie Lubelskim był Wiesław Gzik.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



## Janowskie Bory wzmacniają populację zwierzyny drobnej

W dniu 28 września 2021 roku na terenie obwodu łowieckiego nr 266 dzierżawionego przez Koło Łowieckie Janowskie Bory wypuszczono 100 szt. kuropatw. Zasiedlenie łowiska ma na celu odbudowę i wzmocnienie populacji zwierzyny drobnej. Kuropatwy przekazane nam zostały w ramach realizacji „Programu odbudowy populacji zwierzyny drobnej w województwie lubelskim” Obwód 266 położony jest w całości na terenie województwa lubelskiego dlatego

w ramach porozumienia z Marszałkiem Województwa Lubelskiego otrzymaliśmy pulę tych pięknych ptaków do wsiedlenia w wytypowanym rejonie. Kuropatwy na terenie naszych obwodów były ptakami bardzo popularnym, jednak czynniki chemiczne i mechanizacja rolnictwa a także duża populacja szkodników doprowadziły do ich znacznego przeredzenia. Współpraca Koła z Władzami Województwa Lubelskiego od pewnego czasu układa się bardzo pomyślnie

czego przykładem jest kolejna pula kuropatw przekazanych bezpłatnie naszemu Kołu Łowieckiemu. Mamy nadzieję, że działania te doprowadzą ponownie do tego, że ten piękny ptak będzie ozdobą naszych pól.

*Z myśliwskim pozdrowieniem  
Zenon Nieradka i Józef Wereski  
Darz Bór*





## Odślonięcie i poświęcenie pomnika – Janowskie Epitafium Obrońców Ojczyzny

Franciszek, Jan, Tadeusz, Jerzy, Józef, Piotr, Zygmunt... to tylko jedno z wielu imion, jakie zostały wyrzeźbione na Janowskim Epitafium Obrońców Ojczyzny. Obok tych imion nazwiska i myśl Zbigniewa Herberta: „Idź dokąd poszli tamci do ciemnego kresu, po złote runo nicości twoją ostatnią nagrodę” i Kazimierza Ittakowiczówny: „Leżysz w ziemi dalekiej pod płytą obcojęzyczną. Nie wybrałeś. Za ciebie rzucono karty. Nie odstąpiłeś niczego. Wszystkiemu zostałeś wierny i prawu niepisanejmu i twardym prawa literom”.

14 sierpnia 2021r. przy kościele pw. Św. Jadwigi Królowej w Janowie Lubelskim został odśloniony oraz poświęcony pomnik – Janowskie Epitafium Obrońców Ojczyzny. Pomnik został wybudowany z inicjatywy Janowskiego Stowarzyszenia Regionalnego, która była myślą Pana Józefa Łukasiewicza.

Ten pomnik upamiętnia pochodzących z naszych stron żołnierzy, którzy walczyli w obronie kraju w 1939 r. Jak pisze Jolanta Dąbek z Janowskiego Stowarzyszenia Regionalnego: „Większość z nich zginęła na różnych frontach II wojny światowej, nawet w bardzo odległych miejscach Europy, Azji, Bliskiego Wschodu i Afryki, ci zaś, którym udało się przeżyć, musieli zostać na obczyźnie z powodu nowego ładu geopolitycznego. Oprócz tablic z listą ich nazwisk, na oddzielnej tablicy umieszczony zostanie wykaz ofiar powojennego Urzędu Bezpieczeństwa MO, ORMO i Korpusu Bezpieczeństwa Wewnętrznego”.

Wykaz osób, którym poświęcony był obecny pomnik: Żołnierze: Franciszek Bochenek, Jan Chodura, Jan Chropot, Edward Drzymała, Władysław Fac, Tadeusz Giesges, Eugeniusz Gómiak, Stanisław Jaroń, Jerzy Jasiński, Piotr Juško, Mieczysław, Kania, Adam Kiszka, Józef, Kiszka, Anastasy Krupish, Aleksander Krysteli, Władysław Krzak, Tadeusz Krzak, Aleksander Krzos, Kazimierz Ligeza, Józef Łukasiewicz, Piotr Malinowski, Józef Małecki, Henryk Miller, Piotr Mróz, Piotr Myszkowski, Józef Pachuta, Bronisław Pachuta,

Mieczysław Pajewski, Marcin Pawlas, Michał Piątek, Adam Przybylski, Kazimierz Sierakowski, Piotr Struski, Michał Tłuczkiewicz, Jan Tomiło, Zygmunt Wojtan i Jan Wójcik.

Ofiary bezpieki: Stefan Dworak, Adam Garbacz, Adam Jarosz, Józef Kłyś, Ryszard Krusche, Sławomir Piotrowski, Wincenty Sowa, Leonard Szpyt, Walerian Tyra, Władysław Ulanowski, Kazimierz Winiarczyk i Stefan Wojciechowski.

Podkreślił, że trud zebrania informacji wykonał Józef Łukasiewicz.

W uroczystości uczestniczyła m.in. Grupa Rekonstrukcyjno Historyczna im. Płk. Tadeusza Zieleniewskiego z Majdanu Obleszcze pod dowództwem Mirosława Wielgusa, która zapewniła kompleksowy ceremoniał wojskowy. Komendant Grupy Piotr Groszek odczytał Apeli Poległych, a dowodzony przez Mirosława Wielgusa pododdział oddał salwę honorową. Harcerze pod przewodnictwem Piotra Mąka wystawili wartę przy pomniku. Ponadto w uroczystości udział wzięli parlamentarzyści, samorządowcy, kierownicy i dyrektorzy jednostek Starostwa, przedstawiciel Instytutu Pamięci Narodowej Oddział w Lublinie, Poseł na Sejm RP Jerzy Bielecki, Starosta Artur Pizoń, Sławomir Dworak - Przewodniczący Rady Powiatu, Wójt gminy Dzwola Wiesław Dyjach wraz z Radnymi Powiatowymi, Rafał Szkutnik - Zastępca Nadleśniczego Nadleśnictwa Janów Lubelski, st. bryg. mgr inż. Grzegorz Pazdrak - Komendant Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej, mł. insp. Stanisław Tyburski - I Zastępca Komendanta Powiatowej Policji w Janowie Lubelskim, Roman Kałuża - Prezes Sądu Rejonowego w Janowie Lubelskim, samorząd gminy Janów Lubelski reprezentował: Krzysztof Kołtyś Burmistrz Janowa Lubelskiego, Czesław Krzysztóń Zastępca Burmistrza wraz z Krystyną Cwiek Przewodniczącą Rady Miejskiej, oraz Chór Parafialny pod kierunkiem Agnieszki Łukasik-Skubis.

Uroczystego poświęcenie dokonał ks. Waldemar Farion –

Proboszcz parafii pw. Św. Jadwigi Królowej, odślonięcia Ks. Infulat Edmund Markiewicz wraz z Jerzym Bieleckim – Posłem na Sejm RP. Po uroczystości odślonięcia pomnika złożono wieńce i zapalono znicze przez Janowskim Epitafium. Pani Teresa Duda odczytała okolicznościowy wiersz.

To już kolejna inicjatywa Janowskiego Stowarzyszenia Regionalnego, które dba, pielęgnuje, które stoi na straży naszej lokalnej historii. To dzięki takim osobom jak: Józef Łukasiewicz, Radosław Czuba, Urszula Czuba, Jolanta Dąbek, Waldemar Surma i Grzegorz Krzysztóń pamięć o tych, którzy oddali życie za Ojczyznę nigdy nie zaginie.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



*Odślonięcia tablic dokonał Jerzy Bielecki - Poseł na Sejm RP oraz ks. infulat Edmund Markiewicz*



*Od lewej: Waldemar Surma, Grzegorz Krzysztóń, Radosław Czuba, Artur Pizoń, ks. Waldemar Farion, Sławomir Dworak, ministrant, Czesław Krzysztóń, Krzysztof Kołtyś, Grzegorz Pazdrak, Rafał Szkutnik*



# Korowód dożynkowy w Święto Narodzenia Najświętszej Maryi Panny

W Święto Narodzenia Najświętszej Maryi Panny, które przypada 8 września w Sanktuarium Matki Bożej Łaskawej w Janowie Lubelskim od wielu lat odbywa się doroczny odpust.

Odpust połączony jest z dożynkami dekanalnymi. Dlatego też przed uroczystą sumą odpustową, której przewodniczy Bp Krzysztof Nitkiewicz odbywa się korowód dożynkowy tj. prezentacja wieńców z poszczególnych parafii dekanatu janowskiego. W tym roku mogliśmy podziwiać wieńce z gminy Godziszów, którzy byli gospodarzami tegorocznych dekanalnych dożynek oraz z Krzemienia, Parafii Św. Jacka w Chrzanowie, z Dzwoli, z Wólki Ratajskiej, z Parafii Św. Anny w Branwi, z Parafii Św. Józefa Robotnika w Kocudzy oraz z Momot Górnych i Janowa Lubelskiego. Każda z delegacji zaprezentowała wykonany wieńiec dożynkowy i krótki program artystyczny.

Na uroczystość przybyli licznie mieszkańcy całego Powiatu Janowskiego, księża wraz z grupami pielgrzymkowymi. W uroczystościach udział wzięli także parlamentarzyści, samorządowcy.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



## Janowska reprezentacja na dożynkach powiatowych

Wykonany ze starannością, dokładnością i pobożnością – różaniec z kuleczek chleba. Taki różaniec znajduje się w Skarbcu na Jasnej Górze. Wykonał go więzień obozu koncentracyjnego ze swoich głodowych racji. Każda kuleczka to była jego siła i determinacja, to także życie i tęsknota za domem. O takiej tęsknocie za domem pisał na emigracji Kamil Cyprian Norwid: „Do kraju tego, gdzie kruszynę chleba. Podnoszę z ziemi przez uszanowanie. Dla darów Nieba. Tęskno mi Panie”.

Każdego roku Dożynki Powiatowe odbywają się w danej gminie naszego powiatu. W zeszłym roku spotkaliśmy się w Chrzanowie, w tym roku 29 sierpnia w Dzwoli w gminie bogatej w tradycje i kulturę. To właśnie na terenie tej gminy najwięcej jest przydrożnych kapliczek, to tutaj działają zespoły ludowe, to w tej gminie wśród łąk pełnych kwiatów, zielonych lasów, pól usłanych zbożem żyje muzyka starodawnych czasów.

Te kwiaty, zboża i wspomnienie minionego lata zostały zachowane w barwnych wieńcach dożynkowych. Ich staranność wykonania to wdzięczność za zbiory, to głębokie przywiązanie do narodowej tradycji. W tym roku ze względu na czas pandemii i warunki atmosferyczne tegoroczne dożynki miały skromniejszą oprawę niż dotychczas. Uroczystość rozpoczął przemarsz korowodu dożynkowego prowadzonego przez Orkiestrę Dętą OSP Dzwola, w którym udział wzięły grupy wieńcowe ze wszystkich gmin Powiatu Janowskiego. Tj. z gminy Batorz, z gminy Chrzanów, z gminy Godziszów, z gminy Janów Lubelski, z gminy Modliborzycze, z gminy Potok Wielki, z Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Potoczku. Z ramienia

gospodarzy była to delegacja z Dzwoli, Branwi, Kocudzy, Krzemienia. Janowską delegację reprezentował zespół Janowiaczy wraz z Burmistrzem Krzysztofem Kołtyś i Przewodniczącą Rady Miejskiej Krystyną Ćwiek. Starostami dożynek z gminy Janów Lubelski byli Daniela i Grzegorz Flisowie z Janowa Lubelskiego. Gospodarzami tegorocznych Dożynek Powiatowych był Wójt Gminy Dzwola Wiesław Dyjach i Starosta Janowski Artur Pizoń. Starostami dożynek powiatowych była Teresa Kaproń i Andrzej Grzywna.

Tradycja to wieńce dożynkowe, których prezentacja odbyła się tuż przed Mszą Świętą przed kościołem parafialnym pw. Matki Bożej Częstochowskiej w Dzwoli. Tego dnia odbywały się również uroczystości odpustu parafialnego. Msza Święta celebrowana była przez Dziekana Dekanatu Janowskiego ks. Jana Kardasia, Dziekana Dekanatu Lubartowskiego ks. Andrzeja Jużko, ks. Profesora Stanisława Dubiela, Proboszcza Parafii ks. Mariusza Pyryta oraz przybyłych na uroczystości księży. Słowo Boże wygłosił ks. dr Tomasz Orzeł Dyrektor Szkoły Katolickiej w Stalowej Woli.

Wśród licznie przybyłych gości obecni byli parlamentarzyści, samorządowcy, dyrektorzy jednostek kultury, szkół, Radni Powiatowi, Radni Gmin. M.in: Poseł na Sejm RP Jerzy Bielecki, Poseł na Sejm RP Jacek Czerniak, Wicewojewoda Lubelski Bolesław Gzik, Radny Sejmiku Województwa Lubelskiego Ryszard Majkowski, Wójt Gminy Batorz Henryk Michałek, Wójt Gminy Chrzanów Marcin Sulowski, Wójt Gminy Godziszów Józef Zbytńiewski, Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof

Kołyś wraz z Przewodniczącą Rady Miejskiej Krystyną Ćwiek, Burmistrz Modliborzyc Witold Kowalik, Zastępca Wójta Gminy Potok Wielki Jan Witkowski oraz licznie zgromadzeni mieszkańcy gminy Dzwola i Powiatu Janowskiego.

Podczas dożynek dziękowano za trud pracy tym, którzy pracują na roli i życzo udanych plonów wszystkim rolnikom. Przemówienie wygłosił: Jerzy Bielecki, Jacek Czerniak, Artur Pizoń oraz Wiesław Dyjach. Został również odczytany list w imieniu Marszałka Województwa Lubelskiego.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



*Od lewej: ks. Jan Kardaś, Wiesław Dyjach, Artur Pizoń*



*Od lewej: Jan Witkowski - Zastępca Wójta Gminy Potok Wielki, Adam Kapusta - Przewodniczący Rady Gminy Modliborzycze, Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego, Krystyna Ćwiek - Przewodnicząca Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim, Józef Zbytńiewski - Wójt Gminy Godziszów.*

# 10 - lecie Spółki Zoom Natury

Wymarzone miejsce dla grup szkolnych na wycieczki, miejsce na zorganizowanie imprezy okolicznościowej, urodzin, ferii, czy półkolonii letnich, rekreacja na świeżym powietrzu, piaszczysta plaża dla mieszkańców i turystów, ogólny teren dostępny dla wszystkich do aktywnego spędzenia wolnego czasu, edukacja połączona z wypoczynkiem i rekreacją tak można w skrócie powiedzieć o Parku Rekreacji Zoom Natury. Powiedzieć trzeba, że Park Rekreacji Zoom Natury to również miejsce zabaw dla dzieci, rozrywka dla mieszkańców (seniorzy i młodzież w okresie wakacyjnym przychodzą na wieczorki taneczne), miejsce pracy okolicznych mieszkańców w sezonie letnich (głównie młodzieży) oraz stałe etaty. To także cztery tematyczne siłownie zewnętrzne, pasáže spacerowe, ścieżki rowerowe, stoliki do gry w szachy i warcaby, Plac Energii z podświetlanymi fontannami, plaża oraz kąpielisko, ścieżki spacerowe (na rowerach, rolnach, hulajnogach).

Zoom Natury to ogromny park rekreacji (o powierzchni ponad 10 ha) położony nad Zalewem Janowskim. Główny produkt naszego Parku to cztery interaktywne Laboratoria Wiedzy: Laboratorium Główne Zoom Natury, Laboratorium Runo Leśne, Laboratorium Awifauny i Troposfery oraz Laboratorium Energii i Recyklingu. Prowadzone są warsztaty „Egzotyczne zwierzęta”. Pracownicy biorą udział w „Nocy Biologów”. Kolejną atrakcją jest Park Linowy: trasa zielona, niebieska i czerwona oraz atrakcje Wieży Mocy – 220 m Tyrolki nad taflą wody oraz Diabelskie Wahadło. Pozostałe atrakcje to: Park Kreatywny, Exit Room,

Wypożyczalnia sprzętów. W 2018 roku wystartowała Akademia Zoom Natury, a od 2016 roku Zoom Exit Room. Jeśli chodzi o Gastronomie, to tutaj można skorzystać z Kawiarenki, Green Baru, Kuchni Tereski i Grilla. Warto wspomnieć o głównych inwestycjach Spółki. To modernizacja i termomodernizacja Ośrodka Wypoczynkowego „Wyspa”, to budowa obiektów gastronomicznych „Kawiarenka przy plaży”, „Green Bar”, „Kuchnia Tereski”, „Grill przy plaży”, to budowa nowej trasy Parku Linowego „Junior”, to budowa i modernizacja Parku Kreatywnego

Obchody 10-lecia Spółki Zoom Natury odbyły się 24 września w Sali Konferencyjnej przy Placu Energii w Zoomie Natury. Podczas konferencji wysłuchaliśmy interesujących prezentacji na temat ciekawostek o Parku Rekreacji, przygotowanych przez pracowników ZOOM: Monikę Niedziałek i Łukasza Lewczyka. Na temat działalności inwestycyjnej Zoomu Natury opowiedział Zastępca Prezesa Andrzej Majkowski. Natomiast o historii i strategii Zoomu Natury mówiła Prezes Beata Staszewska. Pani Prezes wspominała o Jolancie Zezulińskiej – Architekt



Od lewej: Beata Staszewska, Monika Niedziałek, Łukasz Lewczyk, Paweł Mak, Andrzej Majkowski, Krystyna Ćwiek

Miejski, pracującej nad budową Parku.

Wśród zaproszonych gości był Burmistrz Krzysztof Kołtyś, Zastępca Czesław Krzysztoń, Sekretarz Gminy Bożena Czajkowska, Skarbnik – Monika Machulak, Przewodnicząca Rady Miejskiej Krystyna Ćwiek, Starosta Artur Pizoń, Małgorzata Jasińska – Kierownik Referatu Inwestycji UM wraz z pracownikami: Barbarą Mucha – Inspektor ds. Inwestycji, Kierownicy jednostek, Kierownicy Referatów Urzędu Miejskiego, Radni Rady Miejskiej, Dyrektorzy instytucji kultury, Dyrektorzy Szkół, i wszyscy Ci, którzy współpracowali i współpracują z Parkiem Rekreacji ZOOMNATURY.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Krzysztof Kołtyś



Artur Pizoń



Lucjan Bukryj, Beata Staszewska



## 10 letnie urodziny Zoomu Natury

W niedzielę dnia 26 września 2021 roku, z okazji 10 lecia Zoomu Natury przygotowano dla dzieci i dorosłych wiele

atrakcji. Tego dnia można było bezpłatnie wejść do Laboratoriów Wiedzy. Ponadto odbyły się warsztaty „Egzotyczne zwierzęta”.

Wspaniałą niespodzianką dla najmłodszych było spotkanie zorganizowane w godzinach popołudniowych. W Parku Kreatywnym odbyła się mini dyskoteka, malowanie twarzy, mega bańki mydlane i moc innych atrakcji. Zabawa odbyła się przy udziale Bociana Dyzio i Mrówki Zoomówki. Dla tych, którzy nie boją się wyzwań przygotowano pokaz asekuracji oraz coroczny konkurs w przejściu na czas w Parku Linowym.

Tego dnia wstęp do Parku Kreatywnego i Laboratoriów Wiedzy był bezpłatny, natomiast Park Linowy obowiązywała urodzinowa zniżka 50 % dla wszystkich korzystających.

Dorota Kozdra



# Ognisko w Klubie Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych



Ognisko integracyjne Klubu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych to spotkanie, które charakteryzuje się niezapomnianą atmosferą. Taką atmosferę stwarzają ludzie. Spotkanie długo wyczekiwane z powodu przerwy spowodowanej pandemią zapisało się jako czas radości i integracji. Zostało zorganizowane w wiacie przy Ośrodku Edukacji Ekologicznej Lasy Janowskie.

Zaznaczyć trzeba, że udział w ogniskach organizowany przez KRON na czele z Prezesem Andrzejem Łukasikiem jest zawsze bardzo liczny. W ognisku zorganizowanym 29 września uczestniczyło około 70 osób, w tym pracownicy Powiatowego Zakładu Aktywności Zawodowej.

Był poczęstunek, długie rozmowy, zabawy, był czas spędzony w iście rodzinnej atmosferze. Dodajmy, że na czas

remontu członkowie Klubu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych spotykają się, nie jak dotychczas w pomieszczeniu szpitala, a w Janowskim Ośrodku Kultury.

Prezes KRON za współorganizację ogniska dziękuje Zarządowi, Członkom KRON, wolontariuszom oraz Powiatowemu Zakładowi Aktywności Zawodowej.

*Tekst: Dorota Kozdra, foto: KRON*

## Regaty żeglarskie na pożegnanie wakacji w Zoomie Natury w Janowie Lubelskim

Deszczowa pogoda z chłodnymi podmuchami zachodniego wiatru nie przeszkodziła w przeprowadzeniu regat żeglarskich w ramach imprezy „Pożegnanie wakacji w Zoomie Natury” w niedzielę 19.09.2021 r.

Trzeba wspomnieć, że pierwotny termin regat był wyznaczony na niedzielę 29.08.2021 r., ale ze względu na złe warunki atmosferyczne cała impreza została odwołana. Regaty odbyły się na wyznaczonym obszarze zbiornika wodnego Zalew a portem regat była Przystań Klubu Żeglarskiego „ZEFIR” w Janowie Lubelskim.

Przed regatami Komisja Regatowa Klubu dopracowała dokumentację: Instrukcję żeglugi, zawiadomienie, zgłoszenie, oświadczenie, lista uczestników wyścigów na kajakach i łodziach wiosłowych, wzór obliczenia w klasie open, dyplom oraz opracowała trasę na mapie akwenu.

Regaty odbyły się w klasie OPEN, gdzie oprócz czasu pokonania trasy uwzględniane są parametry startującego jachtu.

Wyniki przedstawiają się następująco:

1. slup „WOJTEK” (Korsarz) - Damian Kędra i Piotr Sadecki: I miejsce,
2. slup „SIMERA” (420) - Dawid Kędra i Paweł Sadecki: II miejsce,
3. ket „MAK 303” – Marzena Sadecka: III miejsce.

Wyścigi na kajakach i łodziach wiosłowych nie odbyły się - z uwagi na brak chętnych.

Oceniając regaty należy podkreślić wysokie umiejętności prowadzących słupy „WOJTEK” i „SIMERA” - Damiana i Dawida, członków Załogi „OKONIE” od kilku lat biorących udział w regatach na zbiornikach: Podwolina, Nielisz i Solina.

Dla tegorocznych absolwentów szkolenia na patent żeglarz jachtowy: Marzeny i jej synów - bliźniaków: Piotra i Pawła regaty były dobrym sprawdzianem i pokazem umiejętności.

Po uprzątnięciu trasy i sprzętu oraz zamknięciu hangaru Przystani, w przytulnym pomieszczeniu Bosmana odbyło się zakończenie regat. Przewodniczy Komisji Regatowej Kol. Krzysztof Zbiżek odczytał Protokół Komisji Regatowej, pogratulował zwycięzcom a następnie wręczył zawodnikom pamiątkowe dyplomy i nagrody książkowe. Gratulacje złożyli też Członkowie Zarządu Klubu i zaproszeni goście. W koleżeńskich rozmowach omawiano wyniki zakończonych regat oraz tegorocznego sezonu na Przystani. Wspominano rejsy na Chorwacji oraz na Nieliszu i Solinie. Szczególnym zainteresowaniem cieszyły się relacje o rejsach na Mazurach. Porównywano załogi, sprzęt, trasę, infrastrukturę i warunki rejsu w br. i historycznego już rejsu w 1984 r. Pojawiły się propozycje do planu działań Klubu na kolejny, 2022 rok – co wskazuje na rosnące zainteresowanie żeglarstwem w naszym Janowie.



Organizatorzy dziękują Komisji Regatowej za przygotowanie i przeprowadzenie regat; dziękują też członkom i sympatykom Klubu za pracę w przygotowaniu sprzętu, pomostów i trasy.

Organizatorzy ponadto dziękują: Janowskiemu Ośrodkowi Kultury za współpracę w organizacji regat – w tym za nagłośnienie, Wodnemu Ochotniczemu Pogotowiu Ratunkowemu – Drużyna w Janowie Lubelskim za zabezpieczenie na wodzie, sponsorem za nagrody.

*Antoni Sydor - Komandor  
Klubu Żeglarskiego „ZEFIR” w Janowie Lubelskim  
Foto: Krzysztof Zbiżek*

## Janów Lubelski gościł fotografów na ogólnopolskim plenerze

Do Janowa Lubelskiego zawitali fotografowie z całej Polski, a to za przyczyną Ogólnopolskiego Pleneru Artystycznego „Sobiepan 2021”. Plener jest cykliczną

artystyczną imprezą fotograficzną organizowaną już po raz szósty na Roztoczu. Wcześniej był to Zwierzyniec, Zamość, ostatnia edycja miała miejsce w Horyńcu. W tym roku odbył się w Janowie Lubelskim w dniach od 22 do 26 września. Udział w tegorocznym plenerze wzięły 42 osoby.

Organizatorzy czyli fotograficzne Grupy Twórcze działające w ramach Fotokluby RP, czyli Modern Pictorial Photo oraz Photo Industrial Team zorganizowali 22 września wystawę w Ośrodku Edukacji Ekologicznej. Wystawa była poświęcona pracom, które były zrealizowane na ostatnim plenerze w Horyńcu.

Natomiast 23 września, organizatorzy zorganizowali w Galerii Muzealnej przy Muzeum Fotografii w Janowie Lubelskim wernisaż dwóch

wystaw prezentujących ich prace. Była to wystawa pn. „Fotografia ojczyzna” i „Mosty zamiast murów”.

Waldemar Siatka – Wiceprezes Stowarzyszenia Twórców Fotokluby RP zaznacza, że „plener to wydarzenie, które obejmuje wykonanie fotografii, ale także pokazanie fotografii już zrobionych wcześniej, czy to w formie elektronicznej, czy w wydruku”.

Tematem przewodnim tegorocznego pleneru były „Ślady czasu”, które m.in. dotyczyły interpretacji artystycznej roztoczańskiego krajobrazu (w tym krajobrazu kulturowego), fotografie były refleksją nad koncepcją Centralnego Okręgu Przemysłowego po stuleciu od jego powołania. Celem pleneru była również szeroko rozumiana popularyzacja regionu Roztocza Zachodniego za pomocą sztuki fotograficznej. Dodajmy, że fotografie wykonane w ramach tegorocznego pleneru w Janowie Lubelskim będziemy mieli możliwość i przyjemność zobaczyć za rok na wystawie w naszym mieście.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



# Sylwester Bernaciak śpiewa o Ziemi Janowskiej

Sylwester Bernaciak wciąż komponuje, tworzy. Pan Sylwek ma moc pomysłów. Pisze podręczniki, komponuje, nagrywa, prowadzi szkołę muzyczną w Janowie Lubelskim. Mieliśmy przyjemność usłyszeć wiele piosenek skomponowanych przez Pan Sylwestra. Każda z nich szybko zapada w pamięć, a na samą melodię przypominamy sobie słowa.

Pierwszy hicie Sylwestra Bernaciaka to piosenka „Do Janowa”, zaśpiewana na Festiwalu Gryczaki. Słowa piosenki są zaproszeniem w nasze strony. Kolejne utwory powstały z myślą o Dniu Babci, Dniu Matki, czy te, które narodziły się z myślą o świętach Bożego Narodzenia, czy Świętach Wielkanocnych. Piękne przesłanie ma piosenka napisana na 100 rocznicę Odzyskania przez Polskę Niepodległości pt. „Od stu lat”. Słowa tej piosenki zna nawet najmłodszy mieszkaniec Janowa Lubelskiego i nie tylko.

Każdy muzyczny przekaz Sylwestra Bernaciaka niesie z sobą piękne przesłanie. Przypomnieć należy utwór muzyczny Pana Sylwka „Pocztówka z Janowa”. Teraz przyszedł czas na piosenkę o Ziemi Janowskiej. Pan Sylwek zaśpiewał piosenkę do wiersza naszego poety Ryszarda

Martyna. Obaj Panowie otrzymali od Burmistrza Janowa Lubelskiego wyróżnienie Antek Roku w kategorii Talent. Pan Ryszard pisze wiersze miłosne, patriotyczne, religijne oraz coś lżejszego: fraszki, aforyzmy, limeryki. Utwór nawiązuje do wszystkich gmin Powiatu Janowskiego: Batorz, Chrzanów, Dzwola, Godziszów, Janów Lubelski, Modliborzyce, Potok Wielki. Jak zaznacza Pan Sylwek „To taki mój pomysł na promocję Powiatu Janowskiego. 7 gmin w jednym miejscu”.

Zapraszamy do słuchania i oglądania! Piosenka pt. „Ziemio Janowska” dostępna na YouTube, na stronie Janowa Lubelskiego oraz na Fanapage Sylwestra Bernaciaka.

Słowa - Ryszard Martyna



Muzyka aranżacja i wykonanie - Sylwester Bernaciak  
Produkcja i montaż filmu - Hubert Ryfiński

Dorota Kozdra

## Wystawa Stefanii Wójcik



Stefania Wójcik, Leszek Waberski

Dnia 5 października 2021 w Sali Kameralnej Janowskiego Ośrodka Kultury odbyło się uroczyste otwarcie wystawy prac Pani Stefanii Wójcik. Wystawę otwarł Pan Leszek Waberski, Instruktor ds. plastyki, przedstawiając Panią Stefanię i opowiadając o jej dorobku. Wspominał, że obecnie wystawy jej prac są także w Tarnowie i Lublinie.

Pani Stefania pracuje w technice olejnej, akwareli, pasteli i batiku, pisze także ikony. Ukończyła Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych w Zamościu, a następnie studia na Uniwersytecie Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie. Jest członkiem Polskiego Stowarzyszenia Nauczycieli Plastyków.



Przez wiele lat Pani Stefania uczyła w szkole plastyki, prowadziła także zajęcia na Uniwersytecie Trzeciego Wieku. Od tego roku jest na emeryturze. Jest laureatką wielu nagród, a jej prace znalazły się w kolekcjach na całym świecie.

Jak wspominała podczas otwarcia wystawy, kocha naturę, szczególnie kwiaty, gdyż one towarzyszą nam przez całe życie

– od narodzin aż po śmierć.

Na tej wystawie można podziwiać obrazy olejne oraz akwarele. Zapraszamy do spotkania z naturą w obrazach Pani Stefani Wójcik. Wystawa czynna jest do 20 listopada.

Tekst: Katarzyna Dzadz  
Foto: Janowski Ośrodek Kultury

## Janów Lubelski w.... Budapeszcie



W piątek 24 września 2021 roku w Domu Kultury imienia Arpada Czejkowskiego odbyła się piękna uroczystość XX lecia powstania Towarzystwa Węgiersko - Polskiego. Członkami są osoby kochające nie tylko Węgry ale i Polskę - jej historię, krajobraz, życie. Większość członków nie posiada korzeni polskich. Na zaproszenie obecnej szefowej Towarzystwa Marii Puskas ( polskie pochodzenie) miałem możliwość zaprezentować Muzeum Fotografii w Janowie Lubelskim oraz przygotowaną na ten dzień wystawę Fotografii Ojczyzny - fotografii wykonanych przez Profesora Władysława Bogackiego z odnalezionych ostatnio a wykonanych około 100 lat temu negatywów. Tych zdjęć Polska jeszcze nie widziała !!! Salka prezentacyjna dość mała ale 20 minutowa prezentacja Muzeum Fotografii w Janowie Lubelskim na dużym ekranie fantastyczne. Spotkanie

z Burmistrzem Dzielnicy (około 100 000 mieszkańców), spotkanie z Panią Czejkowską, żyjącą jeszcze żoną Arpada - patrona Domu Kultury, dyskusje na temat Fotograficznego Trójkąta Wajmarskiego - wraz ze Słowacją i Czechami, spotkanie z Albertem Ferenc z Budapesztu, autorem fantastycznej piosenki o Przyjaźni węgiersko-polskiej, będącej hymnem towarzystwa, wywiad dla Telewizji Węgierskiej. Hymn z napisami polskimi mam w Galerii. Dużo pięknych chwil czasami z łezką w oku... Sobotnie zwiedzanie Budapesztu w pięknej, słonecznej pogodzie wynagrodziło trudy dojazdu, pokazu itd. Dziękuję Wszystkim, którzy pomogli w organizacji wyjazdu. Hasło "Polak Węgier dwa bratanki ...." w sercach Tych Ludzi żyje. Oni kochają Polskę - .... Zapraszam na krótką relację z pobytu.

Antoni Florczak



W niedzielę 19 września br. pożegnaliśmy lato i wakacje. Impreza odbyła się na terenie Parku Rekreacji Zoom Natury. Scena stanęła na Placu Energii, w samym sercu Parku. Miejsce, wybrane z konieczności (dużo opadów i grząski teren), okazało się strzałem w dziesiątkę.

Imprezę miał otworzyć mecz piłkarski „Ło Fszystko”. Zawodnicy byli gotowi, trenerzy przygotowani, ale mecz trzeba było odwołać, bo boisko piłkarskie wyglądało jak wielka kałuża.

Natomiast najbardziej „mokra” konkurencja, regaty żeglarskie, zorganizowana przez Klub Żeglarski Zefir, odbyła się ku radości zawodników.

O 13.00 rozpoczęły się zapisy na grę terenową z fabułą „Tajemnica ducha Lasów Janowskich”. W rezultacie, w grze udział wzięło 37 osób. Trasa i zadania były ciekawe, wszystkim udało się odgadnąć hasło. W przeprowadzeniu gry pomogli nam janowscy harcerze, za co serdecznie dziękujemy. O 17.30 rozlosowano nagrody. Były wśród nich namioty, plecaki, piłki i inne drobiazgi, najważniejsze, że każdy uczestnik został obdarowany.

Potem odbył się pokaz iluzji i magii, a następnie koncert Olek Orkiestry. Orkiestra grała pięknie, w części utworów towarzyszyła im wokalistka Elżbieta Jakubiec. Na scenie zaprezentowały się również: Lenka Tylus, Zosia Łukasik i Martyna Zwolak. Były też bańki mydlane i malowanie buziek.

Imprezę zakończyły dwa koncerty: przeboje muzyki włoskiej w wykonaniu duetu „An Dreo e Karina” oraz „Danzel”. Oba występy były wspaniałe, muzyka zapraszała do tańca.

Na kiermaszu produktów regionalnych można było zaopatrzyć się w miody, gryczaka, jaglaka, szarlotkę i różne przetwory. Mimo licznych zaproszeń na Facebooku, kupujących nie było zbyt wielu. Pogoda skutecznie zniechęcała do wyjścia z domu, ale mimo to, uczestnicy i organizatorzy bawili się całkiem nieźle. Szczególnie koncert „Danzela” przyciągnął sporo fanów.

Podczas imprezy w specjalnie oznakowanym namiocie „#Szczepimy się” można było porozmawiać ze specjalistami i uzyskać informacje dotyczące szczepień Covid-19.

*Tekst: Katarzyna Dzadz  
Foto: Janowski Ośrodek Kultury*

## Pożegnanie wakacji ...



## Jesienny dzień w „Promyku”

Słoneczna pogoda, jesienny powiew wiatru, a przy tym radosna atmosfera towarzyszyła Piknikowi Sportowo – Rekreacyjnemu „Dzień Wakacyjny”, który odbył się 28 września br., w Placówce Opiekuńczo – Wychowawczej „Promyk”. Piknik odbył się w ramach projektu profilaktycznego finansowanego przez Gminę Janów Lubelski.

W rodzinnym pikniku uczestniczył Krzysztof Kołtyś Burmistrz Janowa Lubelskiego, Artur Pizoń – Starosta Janowski, Czesław Krzysztoń – Zastępca Burmistrza, Jan Lenart – Dyrektor Poradni Psychologiczno – Pedagogicznej, Iwona Rachwał – Miśkiewicz Dyrektor Ośrodka

Rewalidacyjno – Wychowawczego, Roman Kałuża – Prezes Sądu Rejonowego, Marta Momot - Kierownik Zespołu Kuratorskiej Służby Sądowej Wykonującego Orzeczenia w Sprawach Karnych, Rodzinnych i Nieletnich, Barbara Fuszara – Skarbnik Powiatu, Józef Wieleba – Członek Zarządu Powiatu, Justyna Kania – Księgowa „Promyka”, Rafał Knap – Stowarzyszenie „Słoneczny Dom” (pomysłodawca spotkania) oraz pracownicy dwóch jednostek „Promyka” i „Słonecznego Domu”.

Wszystkich gości, jak i mieszkańców placówki przywitała Anna Pecka – Dyrektor Placówki.

Wspólnie spędzony czas umiliły zabawy i poczęstunek.

Przypomnijmy, że Placówki „Promyk” jak i „Słoneczny Dom” posiadają łącznie 28 miejsc statutowych i są przeznaczona dla dzieci i młodzieży w wieku od 10 do 18 lat, a po uzyskaniu pełnoletniości do czasu ukończenia szkoły, w której rozpoczęły naukę przed 18 rokiem życia. W wyjątkowych przypadkach może być umieszczone dziecko poniżej 10 lat, szczególnie gdy przemawia za tym stan jego zdrowia lub dotyczy to rodzeństwa, nie wcześniej jednak niż przed ukończeniem 3 roku życia.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



*Od lewej: Czesław Krzysztoń, Krzysztof Kołtyś, Jan Lenart, Józef Wieleba*



*Od lewej: Anna Pecka, Konrad Łukasik, Marta Momot, wychowanka „Promyka”, Roman Kałuża, wychowanka „Promyka”*



*Rafał Knap*



*Pracownicy „Promyka” wraz z byłą dyrektorką Lucyną Czarną*



# „Nauczyciel trzyma za rękę, otwiera umysł i dotyka serca.”

14 października przypada Dzień Edukacji Narodowej – święto nauczycieli, wychowawców, pedagogów i pracowników obsługi. Obchodzony jest w rocznicę powstania Komisji Edukacji Narodowej – pierwszego w Europie ministerstwa oświaty, które zajęło się reformowaniem szkolnictwa w Polsce. Organizacja działała w latach 1773-1794. Stworzyła nowoczesną strukturę organizacyjną oświaty - od szkół elementarnych przez gimnazja aż do uczelni wyższych. Kres działalności Komisji Edukacji Narodowej położyła utrata niepodległości Polski, ale wiele wprowadzonych przez nią rozwiązań miało kontynuację.

Dzień Edukacji Narodowej jest okazją do nagradzania wyróżniających się nauczycieli i pracowników niepedagogicznych. W tym dniu wręczane są nauczycielom krzyże zasługi, honorowe tytuły profesora oświaty oraz medale za osiągnięcia dydaktyczno-wychowawcze.

W naszej lokalnej społeczności również nagrodzeni zostali nauczyciele i pracownicy niepedagogiczni. Uroczystą akademię przygotowali uczniowie pod kierunkiem nauczycieli – p. Łukasza Piecyka, p. Piotra Gąbki oraz p. Marka

Sulowskiego. Dekorację wykonała pani Dorota Nafalska.

Podczas występów uczniowie podziękowali za przekazywaną wiedzę i za trud włożony w kształtowanie serc i umysłów. Były piękne słowa, wzruszające piosenki wykonane przez solistów i chór szkolny oraz występ flecistów. Akademię zakończyły podziękowania i życzenia przedstawicieli Samorządu Uczniowskiego. Podczas śpiewania „Sto lat” uczniowie, w imieniu swoim i Rady Rodziców, wręczyli nauczycielom emerytowani i uczącym oraz pracownikom obsługi symboliczną różę.

Następnie głos zabrała Pani dyrektor Jolanta Nieścior, która złożyła serdeczne życzenia wszystkim pracownikom szkoły, podziękowała za ich oddanie i wysiłek oraz wręczyła nagrody dla wyróżniających się nauczycieli i pracowników obsługi.

W tym dniu na ręce Pani dyrektor wraz z bukietem kwiatów życzenia dla wszystkich pracowników szkoły złożyli Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś i jego zastępca Pan Czesław Krzysztoń.

Publiczna Szkoła Podstawowa  
im. Tadeusza Kościuszki w Białej Drugiej

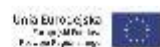


## Ogłoszenie o projekcie

Powiat Janowski informuje, że realizuje projekt pt. „Rewitalizacja terenu po dawnej Spółdzielni „Roztocze” przy ul. Bialskiej 69 w Janowie Lubelskim poprzez nadanie odnowionym obiektom nowych funkcji społecznych” współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i budżetu państwa w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020, Osi Priorytetowej 13 Infrastruktura społeczna, Działania 13.3 Rewitalizacja obszarów miejskich.

Celem głównym projektu jest ograniczenie zjawiska wykluczenia społecznego i koncentracji ubóstwa na obszarze południowo-zachodniej części województwa lubelskiego poprzez poprawę dostępu do specjalistycznych usług opiekuńczych oraz dostępu do rynku pracy osób wykluczonych lub zagrożonych ubóstwem i wykluczeniem społecznym. W jego ramach przewidziano rewitalizację obszaru przemysłowego po dawnej spółdzielni „Roztocze” przy ul. Bialskiej 69 w Janowie Lubelskim na potrzeby Centrum wsparcia dla osób niepełnosprawnych, w skład którego wejdą: Środowiskowy Dom Samopomocy w Janowie Lubelskim i Warsztaty Terapii Zajęciowej w Janowie Lubelskim. Kompleks 6 budynków zostanie poddany pracom remontowym, odtworzeniowym wraz z niezbędną przebudową, rozbudową i wyburzeniami mającymi na celu zmianę sposobu użytkowania i nadanie mu nowej funkcji. W ramach projektu przewidziano także zakup wyposażenia.

Okres realizacji:  
15.01.2020 r.-31.10.2023 r.  
Wartość projektu:  
15 735 957,96 zł



## Realizacja projektu profilaktycznego „Chcę być szczęśliwy” w Publicznej Szkole Podstawowej w Białej Drugiej

Nauczyciele i uczniowie Publicznej Szkoły Podstawowej im. T. Kościuszki w Białej Drugiej po raz kolejny biorą udział w projekcie profilaktycznym, dofinansowanym przez Gminę Janów Lubelski w ramach konkursu na prowadzenie na terenie szkół profilaktycznej działalności edukacyjnej w zakresie przeciwdziałania alkoholizmowi i narkomanii dla dzieci i młodzieży. Koordynatorem wspólnie zaplanowanych działań projektu „Chcę być szczęśliwy” jest p. Marta Nowak. Jednym z zadań, które już zostało zrealizowane we wrześniu, jest wycieczka do Lasów Janowskich. Ze względu na podział na grupy wiekowe odbyły się trzy wyjazdy.

Uczniowie klasy ósmej brali udział w grze zespołowej Paintball. Pogoda i dobre humory dopisywały wszystkim od samego rana. Gra - jak mówią uczniowie - była „świetna, lecz trochę krótka”. Po rozgrywkach ósmoklasiści relaksowali się przy ognisku, piekąc kiełbaski. Uczestnicy mieli również okazję przypomnieć sobie zasady udzielania pierwszej pomocy.

Przy pięknej słonecznej pogodzie odbyła się wycieczka



rowerowa uczniów klas IV – VII. Grupa 34 rowerzystów wyruszyła w trasę spod szkoły do Ośrodka Edukacji Ekologicznej w Janowie Lubelskim. Po przybyciu na miejsce młodzież miała okazję pojeździć na pendzokach, zwiedzić arboretum i skorzystać z siłowni. Radość dzieci była ogromna.

Również w ramach tegoż programu uczniowie klas młodszych uczestniczyli w zajęciach w Laboratoriach Wiedzy w Zoomie Natury Janów Lubelski. W pracowniach „Runa Leśnego”, „Awifauny i Troposfery” oraz „Energii i Recyklingu” nasi podopieczni poznawali i odkrywali tajniki natury dzięki swoim zmysłom. Te zajęcia owocowały dużą ilością pozytywnych emocji, a także pozostawiły niezapomniane wrażenia.

Wszyscy uczestnicy uznali, że zajęcia i spotkania były niezwykle interesujące i pożyteczne.

Publiczna Szkoła Podstawowa  
im. Tadeusza Kościuszki w Białej Drugiej

**Gazeta  
Janowska**

### Adres redakcji:

Urząd Miejski  
w Janowie Lubelskim  
ul. Zamoyskiego 59, pok. nr 13  
tel: (15) 87-24-320,

www.janowlubelski.pl  
gazetajanowska@janowlubelski.pl

### Numer redagowany przez zespół:

**Red nac.:** dr Dorota Kozdra  
**Skład:** Piotr Widz  
**Korekta:** Anna Jaremek, dr Dorota Kozdra  
**Wydawcy:** Urząd Miejski  
**Druk:** POLSKAPRESSE Sp. z o. o.  
**Fot, Rys:** Archiwum, Internet.

### Cennik reklam i ogłoszeń:

-Cała strona (260 x 356 mm) 480 zł.  
-1/2 strony (260 x 176 mm) 240 zł.  
-1/4 strony (128 x 176 mm) 120 zł.  
-1/8 strony (128 x 86 mm) 60 zł.  
-1/16 strony (62 x 86 mm) 30 zł.  
Do cen reklam i ogłoszeń prosimy doliczyć 23% VAT.

Redakcja nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń.

Anonimów nie publikujemy.

Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adjustacji tekstów oraz zmiany ich tytułów.

Przyjmujemy tylko gotowe projekty graficzne reklam i ogłoszeń w plikach: pdf, tiff, jpg, cdr - 300dpi, CMYK, rozmiar 1:1.

Nie modyfikujemy otrzymanego materiału.

## Rowerem do Leśnego Skarbca

W ramach Festiwalu Turystyki rowerowej – Roztocze bez granic odbył się 22 sierpnia br., „Rajd Rowerowy Lasy Janowskie - rowerem do Leśnego Skarbca”. Organizatorem rajdu była Gmina Janów Lubelski. Współorganizatorami: Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Janowie Lubelskim, Nadleśnictwo Janów Lubelski, Bike Club Janów Lubelski, Park Rekreacji Zoom Natury oraz Ośrodek Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim. Celem rajdu było propagowanie aktywnego spędzania czasu poprzez turystykę rowerową oraz promowanie atrakcji przyrodniczych, turystycznych i historycznych, których w naszym regionie nie brakuje. Zapisy i zgłoszenia na rajd przyjmował Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji.

Start i metą rajdu był Park Rekreacji ZOOM NATURY nad

zalewem janowskim. Udział w rajdzie wzięło około 150 osób. Trasa rajdu liczyła około 30 km i przebiegała w kompleksie leśnym Lasów Janowskich, m.in.: był to Park Rekreacji Zoom Natury, Uroczysko Kruczek, Ostoja konika biłgorajskiego w Szklarni, zabytkowy drewniany kościółek w Momotach Górnych, Porytowe Wzgórze. Imprezą towarzyszącą był piknik rodzinny. Przygotowano gry, zabawy konkursy, pokazy sztuki walki, pokaz sprzętu gaśniczego i bojowego Straży Pożarnej, wodne kule, zjeżdżalnie. Dla wszystkich poczęstunek i wspólne biesiadowanie.

Tekst: Dorota Kozdra

Foto: Marcin Kasprzak, Katarzyna Dzadz



Od lewej: Andrzej Łukasik, Krzysztof Deruś



Cezary Dobrowolski



Od lewej: Krzysztof Kołtyś, Tadeusz Lachawiec



## Wypoczynek i modlitwa

W ramach konkursu „Wypoczynek dzieci i młodzieży” ogłoszonego przez Burmistrza Janowa Lubelskiego, ks. Łukasz Kołodziej z parafii pw. Św. Jadwigi Królowej zorganizował dwutygodniowy wyjazd w Bieszczady z 12 osobową grupą dzieci i młodzieży.

Z pewnością ten wyjazd zapisał się miłymi wspomnieniami. Dopisała pogoda, humory i piękne widoki. Odpoczynek w ramach projektu „Wakacje z wartościami” przyniósł wiele nowych doświadczeń. Świetny czas połączony z wypoczynkiem i modlitwą

z pewnością będzie w przyszłości kontynuowany.

Tekst: Dorota Kozdra

Foto: archiwum ks. Łukasza Kołodziej





## Rajd „Szlakiem roztoczańskich krajobrazów” wystartował w Zoomie Natury

Dwudniowy rajd „Szlakiem roztoczańskich krajobrazów” wystartował 27 sierpnia z Janowa Lubelskiego, a dokładnie z Zoomu Natury. Tuż przed startem w Zoomie Natury uczestnicy zostali przywitani przez Monikę Niedziałek – Animator Laboratoriów Wiedzy oraz Krzysztofa Kołtysia – Burmistrza Janowa Lubelskiego. Na starcie uczestnikom Rajdu dopingował Burmistrz wraz z najmłodszymi mieszkańcami naszego miasta. Pierwszym przystankiem była Szklarnia, a dokładnie Ostoja Konika Biłgorajskiego. W Szklarni, Pan Marek Piech – Kierownik Oddziału Zamiejscowego Zespołu Lubelskich Parków Krajobrazowych w Janowie Lubelskim opowiedział wszystkim o historii konika biłgorajskiego. Kolejnym przystankiem rajdu „Szlakiem roztoczańskich krajobrazów” był pomnik na Porytowym Wzgórzu. O tym szczególnym miejscu na terenie Lasów Janowskich opowiedziała Justyna Flis – Pracownik Muzeum Regionalnego w Janowie Lubelskim.

Dodajmy, że po stronie gminy nad organizacją startu rajdu czuwali pracownicy Referatu Promocji i Rozwoju Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim.

W pierwszy dzień uczestnicy Rajdu dojechali do Zwierzyńca. Była to długość trasy – 75 km. W drugi dzień Rajdu przejechali trasę 93 km i dotarli do Horyniec Zdroju.

Organizatorami „Festiwalu Turystyki Rowerowej –



Roztocze bez granic” była: Lubelska Regionalna Organizacja Turystyczna, Powiat Lubaczowski, Podkarpacka Regionalna Organizacja Turystyczna.

Realizatorem rajdu pn.: „Szlakiem roztoczańskich krajobrazów” w ramach „Festiwalu Turystyki Rowerowej – Roztocze bez granic” była Lubelska

Regionalna Organizacja Turystyczna.

Partnerami wydarzenia: Województwo Lubelskie i Województwo Podkarpackie.

Dziękujemy za odwiedziny i zapraszamy!

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



*Lukasz Lewczyk*



*Monika Niedziałek*



*Justyna Flis*



*Marek Piech*



### Rowerowe imprezy Bike Club Janów Lubelski

10 października zakończyli sezon organizując ostatnie zawody w kalendarzu czyli VI XC Kruk Cup. Na starcie stanęło ponad 60 zawodników i zawodniczek, trasa obfitowała w różne przeszkody. We wrześniu Bike Club Janów Lubelski zorganizował IV Rowerowy Rajd na Orientację „Lasy Janowskie 2021”. Współorganizatorami imprez było Nadleśnictwo Janów Lubelski. Lasy Janowskie i okolice.

11 listopada br. Bike Club Janów Lubelski zaprasza na IV Rajd Pamięci. Więcej na temat Bike Club Janów Lubelski w świątecznym wydaniu Gazety Janowskiej My zapraszamy do śledzenia Fanpage Bike Club Janów Lubelski pod adresem <https://pl-pl.facebook.com/BikeClubLJA/>

*red.*

# Letnie warsztaty muzyki ludowej Fundacji Stara Droga

W dniach 6-8 sierpnia 2021 r. w Szklarni k/Janowa Lubelskiego odbyły się warsztaty muzyczne dla dzieci i młodzieży obejmujące naukę tradycyjnych pieśni oraz gry na instrumentach ludowych. Warsztaty poprowadziła kapela Butrynow w składzie: Marta Graban-Butryn – śpiew, Krzysztof Butryn – skrzypce, bębenek, Zbigniew Butryn – suka, basetla.

Podczas zajęć uczestnicy mieli okazję nauczyć się typowych dla naszego regionu melodii tj. polki, oberki, podróżniaki czy przyśpiewek weselnych, a także zgłębić tajniki dawnego lokalnego stylu gry. Ponadto zwiedzili Pracownię Instrumentów Ludowych oraz obejrzeli warsztat

wiejskiego lutnika. Piękne okoliczności przyrody, miło spędzony czas przy ognisku oraz wspólne muzykowanie z pewnością przyczyniły się do lepszej integracji młodzieży co było też jednym z celów tych warsztatów.

Niniejsze spotkanie jest częścią projektu pt. „Ordynacka nuta”, którego celem jest poznawanie i kultywowanie tradycyjnej muzyki naszego regionu wśród dzieci i młodzieży. Zadanie realizowane przez Fundację Stara Droga w ramach prowadzonej przez nią Szkoły Suki Biłgorajskiej i Roztoczańskiej Szkoły Tradycji zostało dofinansowane przez Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim.

Kolejny etap projektu to sesja nagraniowa (wizyta



w studiu oraz nagrania wideo w plenerze), której efektem będzie realizacja profesjonalnego teledysku muzycznego – do obejrzenia jesieniąw Internecie.

Niestety wśród nas jest już coraz mniej wiejskich muzyków, czas biegnie do przodu, a w szybkim postępie cywilizacyjnym coraz bardziej gubimy to co najcenniejsze – nasze źródło. Dlatego też uważamy, że poprzez takie niszowe i mało spektakularne działania, możemy w jakimś stopniu uchronić i zachować niematerialne, unikatowe dziedzictwo naszych ojców, dziadków i pradziadków. Dziękujemy młodym uczestnikom jak również ich rodzicom za to, że im się chce!

Zachęcamy młode osoby, które chciałyby nauczyć się gry na skrzypcach, suce, basach i bębnie, a także poznać swoje muzyczne korzenie do kontaktu:

[info@sukabilgorajska.pl](mailto:info@sukabilgorajska.pl), tel. 696 06 77 04.0

Więcej o naszych działaniach na stronach:

[www.sukabilgorajska.pl/mistrz-tradycji](http://www.sukabilgorajska.pl/mistrz-tradycji)

FB/Szkoła Suki Biłgorajskiej

(<https://www.facebook.com/Szko%C5%82a-Suki-Bi%C5%82gorajskiej-152070418177146>)

<https://www.facebook.com/RoztoczanskaSzko%C5%82aTradycji>

Krzysztof Butryn



## Dwie wystawy fotograficzne w Galerii Muzealnej przy Muzeum Fotografii w Janowie Lubelskim

W piątek 9 lipca o godzinie 18.00. w Galerii Muzealnej przy Muzeum Fotografii w Janowie Lubelskim otworzyliśmy dwie wystawy fotograficzne. Jedną plenerową przy wejściu do Galerii od strony ulicy Sukienniczej (ze względu na nieobecność twórcy) bardzo skromnie oraz w Galerii. Takiego spotkania to jeszcze w Janowie nie było!!!

Wystawę plenerową będziemy jeszcze reklamować gdy w Niemiec powróci Weronika Biernacka. Zdjęcia pokazujące architekturę i człowieka. „Zbiór przestrzeni” to minimalizm będący swego rodzaju znaczeniem nawet terapeutycznym. Czysta geometryczna forma oraz minimalistyczna treść. Pedantycznie pokazany świat będący w swoistej harmonii. Do wystawy jeszcze wrócimy.

Drużyna zaprezentowana w Galerii Muzealnej to „Świat widziane” Andrzeja Grudnia. Na fotografiach Andrzeja Grudnia z pozoru zwyczajne codzienne obrazy stają się pretekstem do oddzielenia teraźniejszości od przemijania czasu. Zatrzymana chwila może się już wydarzyła albo dopiero zdarzy się. Ten stan przejściowy powoduje, że wszystkie alternatywne zakończenia nakładają się na siebie i nabierają nowego wymiaru. Ocierając się o deja vu poznajemy wynik.

Autor wchodzi w rolę anioła stróża, prowadzi bohaterów swoich zdjęć po następujących po sobie pozornie błahych chwilach życia codziennego. Analizuje ich wybór kierunku drogi i trafność podjętych decyzji.

Nasz wernisaż zmienił się w swoiste święto fotografii.

Takiego nawału Gości dawno nie było. Praktycznie cała

Polska – może to spowodował Gość honorowy naszego wernisażu. Szefowa Związku Polskich Artystów Fotografików Jolanta Rycerska w Warszawie. Wśród przybyłych nie zabrakło również i za to bardzo dziękuję Burmistrza Krzysztofa Kołtysia – na pewno dla wszystkich obecność Gospodarza była również ważnym wydarzeniem. Obecni byli również artyści, których wystawy mogliśmy oglądać już wcześniej to Sylwester Hawrył z Włodawy, Dariusz Kwiatkowski z Stalowej Woli oraz Adam Gryczyński z Krakowa. Obecny był również Zbigniew Furman z Warszawy wybrany fotografem miesiąca w 2020 roku, którego słynną wystawę „Portret” będziemy prezentować w naszej Galerii Muzealnej przy Muzeum Fotografii w miesiącu październiku. Obecni byli również Przyjaciele ze Świętokrzyskiego Okręgu ZPAF z Prezesem Arturkiem Dziwirem. Karolina Chciuk ze Szkoły Fotograficznej ze Stalowej Woli, Ostrowiec Świętokrzyski z kolegą Andrzejem (dziękuję za książki), Krasnystaw, Radom, Zielona Góra. Oprócz Pani Prezes mogliśmy spotkać legendę Polskiej Fotografii który przyjechał z Kielc – Jerzego Piątka. Jego wydawnictwa – „Akt w Polskiej Fotografii”. „Uroki PRL-u”, „Sinusoida” będzie można nabyć w naszym Muzeum w Janowie. Do pięknej wystawy plenerowej Weroniki Biernackiej wrócimy, gdy z Niemiec przyjedzie autorka. Dziękuję Lubelskiemu Centrum Kultury z Jerzym Łużyńskim za pomoc. Myślę, że raz poruszona machina naszej współpracy będzie nabierała tępa a efekty może i międzynarodowych umów będą również dla



Janowiaków widoczne. Czekamy.

Dziękuję Nadleśnictwu Janów Lubelski z Nadleśniczym Waldemarem Kuśmierczykiem i firmie Max Elektro z Romanem Oleszko za pomoc. Zawsze to mając Przyjaciół łatwiej zwłaszcza, że nasza placówka muzealna nie otrzymała żadnej pomocy podczas pandemii. Dziękuję i czekam na dalsze zrozumienie i pomoc.

Dziękuję Adamowi Gryczyńskiemu z Nowohuckiego Centrum Kultury.

Antoni Florczak





## „Janów bez Przemocy” - niedzielny piknik za nami

W niedzielę dnia 22 sierpnia 2021 r. Ośrodek Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim zorganizował piknik dla mieszkańców gminy pod nazwą „Janów bez Przemocy”.

Podczas pikniku odbyły się występy wokalne dzieci i młodzieży oraz gry i zabawy z animatorami. Najmłodszy mogli bez ograniczeń korzystać z dmuchańców. Strażacy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim zaprezentowali wóz bojowy, osprzęt gaśniczy i przybliżyli tajniki zawodu strażaka.

Udzielano również specjalistycznych porad z zakresu przeciwdziałania przemocy.

Rozstrzygnięty został konkurs na rysunek i maskotkę. Dzieciom biorącym udział w konkursie zostały wręczone nagrody.

W trakcie pikniku można było poczęstować się gorącym bigosem oraz słodyczami i napojami.

Pogoda dopisała. Wszystkim, którzy się przyczynili do zorganizowania pikniku oraz przybyłym gościom dziękujemy.

Zbigniew Sowa  
OPS w Janowie Lubelskim



## Szachy na festynie w Łążku Garncarskim

W niedzielę 5-go września br. w ramach festynu w Łążku Garncarskim zorganizowany został mały turniej szachowy. Ktoś może zadać pytanie, dlaczego właśnie szachy? A można też dołożyć inne pytanie, dlaczego warto grać w szachy?

Ano właśnie dlaczego?

Odpowiedzi zasadnych i logicznych może być dużo, postaram się dać kilka.

Warto dlatego, że szachy to:

1. najpopularniejsza planszówka na świecie,
2. to gra, gdzie wszystko zależy od myślenia i planowania,
3. to sport, który kojarzy się w wysoką inteligencją,
4. to fantastyczny sposób na spędzenie wolnego czasu,
5. to nieskończenie wiele możliwości rozegrania partii,
6. to okazja do doskonalenia wielu przydatnych

umiejętności,

7. to przygoda na całe życie,

8. to początek wielu nowych przyjaźni.

Wystarczy? Jeśli tak, to zaczynamy turniej.

W sumie wystartowało sześciu zawodników, w tym jedna juniorka. Każdy grał z każdym. Rozegranych zostało pięć rund po 10 minut na partię dla każdego zawodnika.

Oto ostateczna klasyfikacja:

1. Robert Świta – Janów Lubelski,
2. Marcelina Świta – Janów Lubelski,
3. Zbigniew Pac – Łążek Garncarski,
4. Oskar Martyna – Łążek Ordynacki,
5. Mikołaj Torba – Łążek Ordynacki,
6. Ignacy Świta – Janów Lubelski.

Wszyscy startujący otrzymali nagrody i upominki. Z różnych informacji wiadomo, że umiejących grać w szachy na terenie Łążków jest wiele osób. Swego czasu działała przy szkole podstawowej szkoła szachowa, która cieszyła się dużym powodzeniem szczególnie wśród dzieci i młodzieży. A może warto wskrzesić takie zajęcia?

W Leżajsku istnieje klub szachowy, w którym prowadzone są też zajęcia z tenisa stołowego. Jest to dobre połączenie obydwu dyscyplin sportowych. A może spróbować ich naśladować?

Oczekujemy na propozycje.

Tekst i zdjęcia: Jan Swacha



## II Mistrzostwa Grzybobrania w Lasach Janowskich za nami

Kosze pełne smakowitych grzybów: borowiki, podgrzybki, prawdziwki, gąski, koźlarze, czubajki, kanie „towarzyszyły” nam na II Mistrzostwach Grzybobrania w Lasach Janowskich. Impreza zorganizowana została przez Nadleśnictwo Janów Lubelski i Janowski Ośrodek Kultury, we współpracy z Powiatową Stacją Sanitarno – Epidemiologiczną, Bike Club Janów Lubelski, Lasy Janowskie i okolice.

W godzinach popołudniowych trwał festyn przy wiacie Ośrodka Edukacji Ekologicznej Nadleśnictwa Janów Lubelski. Ze wspianym koncertem wystąpił Olek Orkiestra pod batutą Aleksandra Krzosa oraz dzieci i młodzież z Janowskiego Ośrodka Kultury.

Na tegoroczne Grzybobranie przyjechali grzybiarze z Litwy. Pan Mećislav przyniósł 7,60 kg grzybów i został mistrzem Grzybobrania 2021. Pan Ryszard zbierał 6,38 kg

i tym wynikiem zajął II miejsce, a III miejsce z wynikiem 5,80 kg zajął Pan Radosław.

Nagrody zwycięzcom zostały wręczone przez Waldemara Kuśmierczyka Nadleśniczego Nadleśnictwa Janów Lubelski i Elżbietę Kurzyńską - Dyrektora Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej.

Nad sprawnym liczeniem, mierzeniem i „przełędem” grzybów czuwali przedstawiciele Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Janowie Lubelskim.

Podczas spotkania można było posłuchać regionalnej muzyki, ale również zasmakować potraw, których degustacje przygotowana została przez „Dobre z Lasu”.

Wszystkim zwycięzcom gratulujemy.

*Tekst: Dorota Kozdra*

*Foto: Nadleśnictwo Janów Lubelski*



### Uwaga ! Teren Arboretum zostaje zamknięty

W związku z realizacją Projektu "Budowa i modernizacja obiektów infrastruktury turystycznej powiązanych z terenem arboretum leśnego przy Ośrodku Edukacji Ekologicznej Lasy Janowskie w Nadleśnictwie Janów Lubelski" i pracami budowlanymi teren Arboretum zostaje zamknięty na czas realizacji prac tj. do dnia 31.12.2022r.

W wyniku realizacji projektu powstanie nowy produkt turystyczny dotyczący turystyki przyrodniczej. Grupą docelową są turyści, grupy szkolne, studenci, grupy naukowe (również osoby starsze i niepełnosprawne - projekt będzie oferował szereg rozwiązań w tym zakresie m.in. ogród sensoryczny).

W wyniku projektu powstanie 10 nowych obiektów turystycznych:

- Kolekcja roślin boru bagiennego i torfowiska;
- Kolekcja roślin wodnych i przywodnych;

- Pomost widokowy w podszycie drzew;
- Strefa edukacji przyrodniczej dzieci;
- Kolekcja drzew i krzewów rodzimych;
- Zaczarowana dąbrowa;
- Ogród sensoryczny;
- Laboratorium leśne;
- Ostoja i punkt obserwacji ptaków;
- Polska łąka kwietna;
- Przebudowa drogi dla rowerów (Jakubowska Droga) o dł. 2650m,
- Infrastruktura uzupełniająca energooszczędne oświetlenie, monitoring, rozwiązania ICT.



Za utrudnienia przepraszamy! Niżej prezentujemy wizualizacje przyszłego arboretum.

*Nadleśnictwo Janów Lubelski*



## Pomoc żywnościowa w 2021 roku

**Od października 2021 r. rusza nowy podprogram dla osób potrzebujących pomocy w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa, który jest współfinansowany z Europejskiego Funduszu Pomocy Najbardziej Potrzebującym.**

**Aby otrzymać pomoc żywnościową należy:**  
zgłosić się do Ośrodka Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim, ul. Boh. Porytowego Wzgórza 23  
w celu zakwalifikowania do odbioru żywności.

**Prosimy o zgłaszanie się osób potrzebujących po skierowania do dnia 30.11.2021 r.**

**(STARE LISTY SĄ NIEAKTUALNE !!!)**

**Prócz wsparcia żywnościowego będą także cykliczne działania mające na celu włączenie osób doświadczających deprivacji materialnej w funkcjonowanie społeczności lokalnej, a w szczególności:**

– zajęcia aktywizujące i wspólne inicjatywy na rzecz społeczności lokalnej, zmierzające do wyjścia z ubóstwa  
– grupy wsparcia dla różnych kategorii osób w trudnej sytuacji (np. osoby starsze, matki z dziećmi, osoby samotne)

Osoby korzystające ze wsparcia Programu będą mogły również wziąć udział w ciekawych warsztatach edukacyjnych dotyczących wzmocnienia samodzielności i kompetencji w zakresie prowadzenia gospodarstwa domowego. O szczegółach informować będziemy na bieżąco. Wsparcie działaniami towarzyszącymi, pozwoli na zwiększenie wymiaru pomocy żywnościowej, która realizowana jest w ramach Programu.

**Pomoc żywnościowa, w postaci paczki żywnościowej** może być przekazywana do osób spełniających kryteria kwalifikowalności do statusu osoby najbardziej potrzebującej, tj.: osób i rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej, spełniających kryteria określone w art. 7 ustawy o pomocy społecznej i których dochód nie przekracza 220% kryterium dochodowego uprawniającego do skorzystania z pomocy społecznej (1542,20 zł dla osoby samotnie gospodarującej i dla osoby w rodzinie 1161,60 zł), na podstawie skierowania wystawionego przez Ośrodek Pomocy Społecznej, lub w przypadku osoby bezdomnej – oświadczenia podpisanego w organizacji.

PROGRAM OPERACYJNY  
POMOC ŻYWNOŚCIOWA  
2014-2020



Ministerstwo Rodziny,  
Pracy i Polityki Społecznej

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ POMOCY  
NAJBARDZIEJ POTRZEBUJĄCYM



## Młodzi strażacy na spływie kajakowym rzeką Bukową

W sobotni słoneczny poranek 11. 09. 2021 r. grupa młodzieży zrzeszona w drużynach pożarniczych przy Ochotniczych Strażach Pożarnych w Janowie Lubelskim i Wierchowiskach Pierwszych wspólnie z swoimi opiekunami (19 osób) aktywnie spędzała czas na zorganizowanym spływie kajakowym rzeką Bukowa. W organizację spływu zaangażowały się Ochotnicza Straż Pożarna w Janowie Lubelskim oraz Klub Żeglarski „ZEFIR” w Janowie Lubelskim.

Spływ był końcowym, praktycznym etapem szkolenia w ramach projektu „Szkolenie wodne dla Młodzieżowych

Drużyn Pożarniczych OSP z terenu Powiatu Janowskiego – 2021 r.” Projekt dofinansowany był przez Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim w działaniu: „Wspieranie i upowszechnianie kultury fizycznej”.

Młodzież podziwiała walory przyrodnicze i krajoznawcze rzeki Bukowa, poznawała jej faunę i florę. Spływ rozpoczął się w miejscowości Nalepy, trwał około 2,5 godziny i zakończył się w miejscowości Łążek Garcarski. Pomimo zmęczenia na twarzach dzieci widoczny był uśmiech i zadowolenie.

*Tekst i zdjęcia Krzysztof Kurasiewicz, Jerzy Duda*



## W trosce o bezpieczeństwo rowerzystów

W okresie jesiennym prowadzone będą działania, których głównym celem będzie promowanie bezpieczeństwa rowerzystów. Działania te będą zmierzały do zwrócenia uwagi rowerzystom, że ich bezpieczeństwo w dużej mierze zależy od nich samych.

Pamiętajmy, że rowerzyści to niechronieni uczestnicy ruchu drogowego. Jest to grupa najbardziej narażona na udział i tragiczne konsekwencje wypadków drogowych. Policjanci podczas prowadzonych kontroli będą egzekwowali przestrzeganie przepisów ruchu drogowego przez osoby kierujące rowerami.

Prawidłowo wyposażony rower powinien mieć: z przodu jedno białe światło pozycyjne; z tyłu jedno czerwone światło odblaskowe, co najmniej jeden skutecznie działający hamulec oraz sygnał dźwiękowy. Dobrze jest również stosować elementy odblaskowe - mogą być na stałe przymocowane do roweru lub umieszczane na odzieży rowerzystów. Odblaski powodują, że jesteśmy widoczni, przez co, oczywiście bardziej bezpieczni.

Prawo o ruchu drogowym nakłada na rowerzystę obowiązek korzystania z drogi dla rowerów lub pasa ruchu dla rowerów, jeżeli jest ona wyznaczona dla kierunku, w którym się porusza lub zamierza skręcić. Kierujący rowerem korzystając z drogi dla rowerów i pieszych, jest obowiązany zachować szczególną ostrożność i ustępować miejsca pieszym.

Przepisy pozwalają rowerzyście jechać po chodniku, gdy opiekuje się osobą w wieku do lat 10 kierującą rowerem, szerokość chodnika wzdłuż drogi, po której ruch pojazdów jest dozwolony z prędkością większą niż 50 km/h, wynosi, co najmniej 2 m i brakuje wydzielonej drogi dla rowerów oraz pasa ruchu dla rowerów oraz warunki pogodowe zagrażają bezpieczeństwu rowerzysty na jezdni (śnieg, silny wiatr, ulewa, gołoledź, gęsta mgła). Przy czym kierujący rowerem, korzystając z chodnika lub drogi dla pieszych, jest obowiązany jechać powoli, zachować szczególną ostrożność i ustępować miejsca pieszym.

Dobrze również stosować elementy odblaskowe – mogą być na stałe przymocowane do rowerów lub umieszczane na odzieży rowerzystów (kamizelki, opaski odblaskowe) – odblaski powodują, że jesteśmy widoczni, przez co oczywiście bezpieczni.

Policjanci apelują do wszystkich uczestników ruchu drogowego o zachowanie szczególnej ostrożności i stosowanie się do obowiązujących przepisów. Bez względu na to, jakim środkiem transportu się poruszamy, wszyscy chcemy tego samego - bezpiecznie dojechać do celu.

*KPP w Janowie Lubelskim*

## Ogłoszenie

**Spółdzielnia Kótek Rolniczych, 23-200 Janów Lubelski, ul. Bialska 11, informuje, że posiada do wynajęcia obiekt użytkowy „Baza w Białej I 300”.**

**Dane techniczne obiektu:**

- powierzchnia gruntu bazy około 0,40 ha,
- budynek biurowo-socjalny o pow. użytkowej 83 m<sup>2</sup>, centralne ogrzewanie itp.
- budynek hala napraw + magazyn o pow. użytkowej 245 m<sup>2</sup>,
- budynek portiernia,
- brama wjazdowa przesuwana, całość ogrodzona,
- doprowadzona energia elektryczna 400V (moc dowolna),
- własne ujęcie wody (studnia głębinowa),
- zbiornik na szambo.

**Szczegółowe informacje o warunkach współpracy można uzyskać w biurze Spółdzielni w Janowie Lubelskim ul. Bialska 11 (I piętro) lub telefonicznie 698 668 934, 15 8721331.**





Państwowy Fundusz  
Rehabilitacji Osób  
Niepełnosprawnych



Regionalny Ośrodek  
Polityki Społecznej  
w  
Lublinie



Caritas Diecezji Sandomierskiej realizuje zadanie publiczne pn. „**Organizowanie i prowadzenie szkoleń, kursów, warsztatów, grup środowiskowego wsparcia oraz zespołów aktywności społecznej dla osób niepełnosprawnych – aktywizujących zawodowo i społecznie te osoby!**”

Zadanie jest współfinansowane ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych będących w dyspozycji Regionalnego Ośrodka Polityki Społecznej w Lublinie.

Rodzaj zadania: „**Organizowanie i prowadzenie szkoleń, kursów, warsztatów, grup środowiskowego wsparcia oraz zespołów aktywności społecznej dla osób niepełnosprawnych – aktywizujących zawodowo i społecznie te osoby!**”

Okres realizacji: od 01.08.2021 r. do 10.12.2021 r.

Całkowity koszt zadania publicznego wynosi: 35 480,00 zł

Kwota dofinansowania stanowi: 30 000,00 zł

Środki własne Caritas Diecezji Sandomierskiej stanowią kwotę: 5 480,00 zł

Uczestnikami projektu są osoby niepełnosprawne oraz osoby z zaburzeniami psychicznymi z terenów województwa lubelskiego – z powiatów: janowskiego, kraśnickiego, biłgorajskiego i zamojskiego. Łączna liczba uczestników projektu to 60 osób. Zadanie jest realizowane w małych grupach, by zachować wymagane środki ostrożności zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 21 grudnia 2020 roku w sprawie ustanowienia określonych ograniczeń, nakazów i zakazów w związku z wystąpieniem stanu epidemii (Dz.U. 2020 poz.2316).

Program zajęć obejmuje cztery rodzaje warsztatów tj.: kulinarne, rękodzieła, fryzjersko-kosmetyczne, teatralno-muzyczne oraz ćwiczenia ruchowe z rehabilitantem. Poszczególne warsztaty - każdy trwający 12 godzin obejmują zapoznanie z tematem prowadzonych zajęć a ich celem jest promowanie aktywności osób niepełnosprawnych oraz osób z zaburzeniami psychicznymi w różnych dziedzinach życia społecznego i zawodowego.

Ponadto zajęcia te służą kształtowaniu umiejętności, które pozwolą na zmniejszenie zjawiska wykluczenia społecznego i dyskryminacji osób z niepełnosprawnościami oraz osób z zaburzeniami psychicznymi.

W naszym społeczeństwie spotykamy się z brakiem tolerancji w stosunku do osób niepełnosprawnych oraz osób z zaburzeniami psychicznymi. Tak jest również na terenie województwa lubelskiego. Powszechna wiedza ludzi na temat niepełnosprawności oraz zaburzeń psychicznych jest nadal niewystarczająca, w wyniku czego osoby cierpiące z powodu niepełnosprawności oraz zaburzeń psychicznych w swoim życiu napotykają na mnóstwo barier i doświadczają przykrych sytuacji. Każdy człowiek niezależnie od problemów z jakimi się boryka ma prawo do równego i godnego traktowania. To główne przesłanie naszych działań.

Stąd też zadanie ma na celu podniesienie wrażliwości i świadomości społecznej w tym zakresie a w efekcie pomoże choćby w pewnym stopniu w integracji osób z niepełnosprawnością oraz z zaburzeniami psychicznymi ze środowiskiem lokalnym oraz ułatwi tymże osobom funkcjonowanie w życiu zawodowym i relacjach interpersonalnych.

Miejsce realizacji zadania to siedziba: Caritas Diecezji Sandomierskiej Warsztaty Terapii Zajęciowej w Janowie Lubelskim ul. Zamojskiego 77, Dzienny Dom „Senior-Wigor” w Modliborzycach, ul. Armii Krajowej 11 A oraz Park Rekreacji Zoom Natury ul. Świerdzowa 41 w Janowie Lubelskim.

W pierwszym etapie realizacji zadania, jako pierwsze

odbyły się **warsztaty teatralno – muzyczne**, których tematem był: „**taniec jako forma wyrażania siebie – zabawa taneczna w plenerze**”, pod kierunkiem Pani Ani. Odbiorcami a zarazem realizatorami zadania byli uczestnicy z terenu powiatu janowskiego i kraśnickiego. Muzyka jest przyjemna do słuchania dla wszystkich, różnica występuje tylko w indywidualnym podejściu i upodobaniu w jej percepcji. Taniec natomiast to nie tylko umiejętność stawiania kroków i ruchu ciała w rytmie muzyki, to również nauczanie form towarzyskich, takich jak: przedstawianie się, przywitanie, pozdrowienie, prośenie do tańca i dziękowanie za wspólny taniec i towarzysztwo. Dla osób z niepełnosprawnościami oraz dla osób z zaburzeniami psychicznymi, taniec nie kończy się na nauce, ale co dla nich szczególnie ważne i przynoszące radość to wspólna zabawa i integracja. A taką mieli zapewnioną wszyscy tancerze podczas tychże zajęć. Warsztat miał na celu zwiększenie świadomości siebie i relacji w grupie, stworzenie akceptowanych sposobów uwalniania fizycznego napięcia, niepokoju oraz stresu, poprawa sprawności i kondycji ruchowej, poprawa zdolności rozpoznawania i bezpiecznego wyrażania siebie, a wszystko to poprzez zabawy ruchowe, improwizacje taneczne okraszono dobrym humorem i dużą ilością uśmiechu, który towarzyszył wszystkim.

Natomiast w **warsztatach kulinarnych** z trenerem Panią Jadwigą uczestnicy projektu przygotowywali kielbaski, karkówkę i szaszłyki by grillować w plenerze, zgodnie z tematem: „**wakacyjne grillowanie**”. Na początku zajęć uczestnicy projektu zostali zapoznani z podstawowymi zasadami higieny obowiązującymi podczas przygotowywania potraw. Poznali przeznaczenie sprzętu i narzędzi wykorzystywanych do grillowania różnego rodzaju mięs i warzyw. Zajęcia umożliwiły też poznanie i opanowanie przez osoby z niepełnosprawnościami techniki nakrywania i podawania do stołu w plenerze. Pogoda sprzyjała by w otoczeniu natury nie tylko popracować ale i cieszyć się wspólnym spotkaniem i integrować przy spożywaniu przygotowanych potraw.

Kolejne spotkanie i zajęcia, to - **warsztaty rękodzieła** a ich pierwszym tematem były: „**ludowe inspiracje**” - odbyły się one na terenie Parku Rekreacji Zoom Natury oraz w siedzibie Warsztatów Terapii Zajęciowej w Janowie Lubelskim. Uczestnicy warsztatów rękodzieła, będących mieszkańcami powiatu janowskiego wykazali się pracowitością, zapałem i niezwykłym talentem w budowaniu wienca dożynkowego na 8 września tj. Uroczystość Narodzenia Najświętszej Maryi Panny w czasie, której były obchodzone dożynki dekanalne. Zakupione na ten cel kwiaty i zboża pod kierunkiem prowadzącej warsztaty rękodzieła Pani Agaty były skrupulatnie naklejane i układane, by w efekcie wykonany wieniec nie umniejszał swym pięknem tej doniosłej uroczystości i wyrażał wdzięczność za plony. Uczestnicy warsztatów mieli okazję docenić trud pracy rolników, dzięki której otrzymujemy chleb, warzywa, owoce i kwiaty. Ten wyjątkowy dzień w Janowie Lubelskim był dziełem mieszkańców dekanatu janowskiego za zebrane plony, a dla uczestniczących w warsztatach rękodzieła ważną lekcją szacunku dla chleba i wszystkich pracujących na roli. Mamy nadzieję, że pozyskana wiedza zaowocuje w przyszłym czasie i wszyscy chętnie będą z niej korzystać, stając się pięknym ogniwem utrzymania tradycji dożynkowych.

„**Poznajemy pracę fryzjera**” i „**warsztat z makijażu**” pod kierunkiem Pani Marty to tematy: **warsztatów fryzjersko – kosmetycznych**. Uczestnikom projektu z terenu powiatu janowskiego i biłgorajskiego, dały możliwość zapoznania się z pracą fryzjera poprzez bezpośrednie spotkanie z fryzjerem w salonie fryzjerskim, poznanie narzędzi jakich używa w trakcie

swojej pracy, ich przeznaczenia a także konserwacji, czy odpowiedniego doboru przed zakupem. Warsztaty z makijażu natomiast, były świetną okazją do zapoznania się z aktualnymi trendami w makijażu dziennym, nowościami kosmetycznymi służącymi do jego wykonywania jak i przyborów, które taki makijaż pomagają wykonać. Realizacja powyższych zadań wpływa pozytywnie na wzrost kompetencji osób niepełnosprawnych oraz osób z zaburzeniami psychicznymi w zakresie poprawności w nawiązywaniu kontaktów w grupie i otoczeniu zewnętrznym, rozbudzenie ich świadomości potrzeb innych i wzajemnej pomocy, doskonalenie sfery emocjonalno – motywacyjnej, stymulowanie w zakresie rozwoju kontaktów zewnętrznych głównie cech zachowania kulturalnego, co sprzyja minimalizacji barier społecznych.

Rozwój kompetencji społecznych u osób niepełnosprawnych oraz osób z zaburzeniami psychicznymi owocuje poszerzeniem i doskonaleniem samoobsługi, kształtowaniem umiejętności wykonywania czynności życia codziennego, ogólnej zaradności, jak i rozwijaniem sfery intelektualnej, czy zawodowej.

W zadaniu realizowanym ze środków PFRON będących w dyspozycji Regionalnego Ośrodka Polityki Społecznej w Lublinie jako piąty warsztat „**ćwiczenia ruchowe z rehabilitantem**” obejmował dwa tematy: „**aerobik dla osób z niepełnosprawnością**” i „**siłownia na powietrzu**”. Zajęcia z rehabilitantem panią Agnieszką, w których uczestniczyły osoby z niepełnosprawnościami z powiatu janowskiego i kraśnickiego realizowane były na terenie Parku Rekreacji Zoom Natury w Janowie Lubelskim.

Znaczenie aktywności fizycznej dla poprawy kondycji zdrowotnej osób niepełnosprawnych oraz osób z zaburzeniami psychicznymi podkreślone jest przez specjalistów od dekad. Postęp techniczny, jaki nastąpił na przestrzeni ostatnich lat, znacznie zwiększył możliwości osób zmagających się z dysfunkcjami ruchowymi. Nowoczesne sprzęty w połączeniu z coraz bardziej zaawansowanymi metodami usprawniania pozwalają angażować się niemal we wszystkie aktywności podejmowane zarówno przez osoby zdrowe ale także osoby z dysfunkcjami. Rehabilitacja ruchowa stanowi niezwykle ważną formę aktywizacji osób niepełnosprawnych. Ćwiczenia ruchowe dopasowane do potrzeb i możliwości podejmujących je osób, pomagają poprawić kondycję fizyczną, wzmocnić siłę mięśniową, wypracować lepsze wzorce ruchowe, usprawnić koordynację ruchów.

Uczestnicy projektu pod kierunkiem Pani Agnieszki w tle spokojnej relaksacyjnej muzyki, świetnie bawili się wykonując z uwagą i zapałem ćwiczenia ogólnousprawniające. Celem zadania była poprawa koordynacji i wytrzymałości, oraz wzmocnienie mięśni. Zaplanowany na to zadanie czas mijał bardzo szybko, a wszystkich uczestników ćwiczeń ubogacił w moc pozytywnych wrażeń, dając motywację do zwiększenia aktywności ruchowej w myśl znanego powiedzenia, iż „w zdrowym ciele zdrowy duch!”. Zajęcia były ukierunkowane nie tylko na poprawę kondycji fizycznej, ale także na ogólnie pojęte uspołecznienie, wzrost odwagi do korzystania z miejsc użytku publicznego, zmniejszenie barier społecznych i poszerzenie samoświadomości.

Mamy nadzieję, iż podjęte zadania będą kontynuowane w przyszłości i zwrócą uwagę społeczeństwa na to jak ważnym jest promowanie aktywności osób niepełnosprawnych oraz osób z zaburzeniami psychicznymi w różnych dziedzinach życia społecznego i zawodowego.

A efekty dotychczas zrealizowanych zadań obrazują zamieszczone poniżej zdjęcia.





## AUTO SERWIS

### SKLEP MOTORYZACYJNY

- Naprawy bieżące
- Wymiana rozrządów

### GEOMETRIA 3D

Ustawianie zbieżności

- Serwis klimatyzacji



- Toczenie tarcz i bębnow hamulcowych
- Naprawa rozruszników
- Naprawa układów zawieszenia
- Naprawa i regeneracja filtrów cząstek stałych FAP/DPF

### CHIPTUNING

☎ 602 298 587

ul. Łąkowa 1  
Janów Lubelski

# POMOC DROGOWA

AUTO ŁYSIAK ASSISTANCE

## TRANSPORT NAPRAWY POJAZDÓW



505 534 385  
604 483 305



## BEZGOTÓWKOWE HOLOWANIE i auto zastępcze z OC sprawcy

### Zmiany w zasiłkach od 2022 roku

Spóźniłeś się z opłaceniem składek? Od nowego roku to nie będzie już przeszkodą w uzyskaniu zasiłku chorobowego z Zakładu Ubezpieczeń Społecznych. Zmian w zasiłkach od stycznia będzie więcej. Dotyczą m.in. wysokości świadczeń i okresu ich pobierania w szczególnych okolicznościach.

Nowe przepisy wejdą w życie 1 stycznia 2022 roku. Jedną z zmian dotyczy przedsiębiorców zgłoszonych do dobrowolnego ubezpieczenia chorobowego. Do tej pory wystarczyło, że spóźnili się o jeden dzień z opłaceniem składki i przepisy automatycznie „wyrzucali” ich z ubezpieczenia. Musieli składać wnioski do ZUS o przywrócenie terminu płatności składek, żeby zachować prawo do zasiłków. Corocznie ubezpieczyciel dostawał ponad 150 tys. takich wniosków. Od nowego roku spóźnienie ze składką nie pozbawi przedsiębiorcy świadczenia. Jeśli jego zadłużenie w ZUS nie przekracza 1 proc. minimalnego wynagrodzenia, to zasiłek otrzyma od razu. Jeśli ma wyższe zadłużenie, zasiłek chorobowy dostanie po spłacie długu (spłata musi nastąpić w ciągu 6 miesięcy).

#### Zasiłek w szpitalu i po zakończeniu pracy

Kolejna zmiana jest ważna dla osób, które podczas choroby przebywają w szpitalu. Dotychczas miesięczny zasiłek chorobowy osoby hospitalizowanej wynosił 70 proc. średniego wynagrodzenia. Od stycznia będzie wynosił 80 proc., tak jak w przypadku choroby poza szpitalem.

Według nowych przepisów po ustaniu zatrudnienia będzie można pobierać zasiłek chorobowy do 91 dni. To ograniczenie nie będzie dotyczyło osób chorych na gruźlicę lub niezdolnych do pracy w okresie ciąży. ZUS przypomina, że po wyczerpaniu zasiłku ubezpieczeni tak jak dotychczas będą mogli korzystać ze świadczenia rehabilitacyjnego. Przysługuje ono maksymalnie przez 12 miesięcy.

#### Macierzyński po śmierci pracodawcy

Prawo do zasiłku macierzyńskiego uzyskają od stycznia kobiety, których ubezpieczenie zakończyło się w trakcie ciąży z powodu śmierci pracodawcy. Dotychczas nie miały takiej ochrony.

Zmian w ustawie zasiłkowej od 2022 roku będzie więcej. Dotyczą np. zasad sumowania zwolnień lekarskich i obliczania zasiłku, gdy pomiędzy okresami niezdolności do pracy są przerwy. Szczegółowe zestawienie zmian ZUS opublikował na swojej stronie internetowej: [www.zus.pl](http://www.zus.pl).

Małgorzata Korba  
rzecznik ZUS w województwie lubelskim

# ZUS

## ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH



## SAUNA THE GYM

🕒 Godziny otwarcia sauny  
Poniedziałek - piątek  
od 9:00 do 21:00

Sobota  
od 9:00 do 18:00

💰 Koszt użytkowania sauny  
1h - 50 PLN

W saunie jednocześnie mogą przebywać maksymalnie 4 osoby.

W obiekcie sauny istnieje również możliwość korzystania z **bani** do chłodzenia oraz **kąpiel schładzająca** z użyciem dodatkowego lodu. Lód można nabyć we własnym zakresie lub na miejscu (informację należy zawrzeć podczas rezerwacji).

📌 [www.facebook.com/TheGym](http://www.facebook.com/TheGym)

Rezerwacje  
533 839 945

# AKRO-WOD

## MI-MJSTER

### BUDOWLANE ABC

## HURTOWNIA

**MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**



Janów Lubelski  
ul. 3 Maja 27 A



15 87 22 357  
506 769 968

SYSTEMY DOCIEPLEŃ

STYROPIAN, WEŁNA

CHEMIA BUDOWLANA

PŁYTY KARTON-GIPS, OSB

DRZWI WEWNĘTRZNE

DEKORACJE WEWNĘTRZNE

SPRZEDAJEMY-WYKONUJEMY-DORADZAMY

**ZAPRASZAMY DO SALONU ŁAZIENEK**

Janów Lubelski, ul. Kilińskiego 43  
15 87 22 355

SZCZEGÓŁY W NASZYCH SKLEPACH

